



PRIMETECH ROOFING
R.R.Q. 8887-8000-01

L'ESPERTO IN TETTI
Professionale e di Qualità!
Residenziale • Commerciale • Industriale

Chiamaci per un
PREVENTIVO GRATUITO!
514-571-5554

GARANZIA 25 ANNI

PUBBLICITÀ

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière, Franchisé indépendant
et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBBLICITÀ

UVA DA VINO E MOSTO
T-AMO EXPRESS

LO SHOW CONTINUA FINO AL 4 DICEMBRE
a pagina 13

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** Dal 1941
CANADESE

Anno LXXXII N° 42 | Montréal, 8 NOVEMBRE 2023 | 1.25\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria
estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:
5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC

514 256-1999

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

GNOCCHI ANTICA MOLA
4/5\$
500 GR

PANETTONE O PANDORO BALOCCO
11.99\$
/L'UNO

BACI PERUGINA 225 GR
12.99\$
/L'UNO

PROSCIUTTO ITALIANO FELINO
99\$
/L'UNO
INTERO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 NOVEMBRE
6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

L'INTER SERIE A A pagina 18
ACCELERA, LA JUVE TIENE IL PASSO

QUÉBEC
Il Fronte Comune annuncia altri tre giorni di sciopero A pagina 4

GIORNATA DELL'UNITÀ NAZIONALE E DELLE FORZE ARMATE A pagina 15

MONTRÉAL COMMEMORA I CADUTI DI TUTTE LE GUERRE

Autorità, politici e personalità alla Messa celebrata nella chiesa Madonna del Monte Carmelo di Saint-Léonard

L'OMAGGIO DEL CONSOLATO GENERALE A DEPORTATI E INTERNATI DURANTE LA SECONDA GUERRA MONDIALE

Foto: Sara Barone

STIVALI ORTOPEDICI PER PIEDI SENSIBILI

STIVALI DA UOMO E DA DONNA

69.99\$
TASSE INCLUSE

CHAUSSURES LARRY
dal 1965

3090 LEGENDRE EST, Montréal (angolo 7^a ave.)
514.389.7759
APERTI DAL LUNEDÌ AL SABATO

PUBBLICITÀ

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023

ESCLUSIVAMENTE DA
H GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO

ROGUE 2023 Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

L'intermarché LAGORIA

Facebook Instagram @groupelagoria.ca

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 8 A DOMENICA 12 NOVEMBRE 2023

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 8530
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Melone Miel "jumbo" Gr:4

5.99 l'uno

Arance "Grande calibro" Gr:40

6/4.99

Lattuga romana del Québec

0.79 l'una

Cipolla "Boilers" CONFEZIONE DA 10 LB

2.49 il sacco

Patate gialle CONFEZIONE DA 10 LB

2.99 il sacco

Mele gialle del Québec 3.06/kg

1.39 lb

Melograni gialli dalla Spagna

3/4

Peperoni multicolore PACCHETTO DI 4

2/5

2.49 il sacco

2.99 il sacco

Petto di pollo disossato 8.80 kg CONFEZIONE FAMIGLIA

3.99 lb

WOW

Spalla d'arrosto d'agnello DEL QUÉBEC 19.82 kilo

8.99 lb

Scaloppine di pollo 17.61\$ kg

7.99 lb

Filetto di maiale Pork tenderloin filet mignon 7.69 kg

3.49 lb

Filetto di salmone fresco 22.02 kg

9.99 lb

Formaggio 'Maasdam' 17.61 kg

7.99 lb

Brie 'Le Baron' Dalla Francia 17.61 kg

7.99 lb

Pecorino Romano 'Bianco' 29.99 kg

13.60 lb

Prosciutto 'Nostrano' d'Italia 2.2 kg

49.99 INTERO

Mozzarella 'Saputo' 1 kg

12.00 l'uno

Arrosto di manzo, Tacchino affumicato, Genoa piccante o Prosciutto 'Natural selection' 150g

2/5

Bontà Divina 2 x 90 g

2.99 la confezione

Olio vegetale 'La Perla' 3 LITRI

8.99 l'uno

Olio extravergine d'oliva 'Levante' o 'Almotawasset' 750 ml

7.99 l'uno

Gamberetti rossi crudi 'Northern King' 454 g

9.99 l'uno

Mascarpone 'Tre Stelle' 475 g

5.99 l'uno

Pasta 'Lancia' 900g

1.79 l'uno

SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI
Lunedì 13 novembre e martedì 14 novembre

Spalla di maiale intero 4.39 kg

1.99 lb

Boccocini 200 g o Ricotta 'Tre Stelle' 475 g

2.99 l'uno

Panettone 'Balocco' Il Pandoro 500 g

6.99 l'uno

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

PRIMO PIANO

Iran, il Nobel per la pace Mohammadi inizia lo sciopero della fame in carcere

Si è rifiutata di indossare il velo per uscire dalla cella dove è detenuta e di recarsi in ospedale per farsi curare. "Sono disposta a rischiare la vita", aveva detto dal carcere di Evin dove è rinchiusa, **Narges Mohammadi**, il Premio Nobel per la Pace 2023 che il 6 novembre ha iniziato lo sciopero della fame. L'attivista dei diritti umani iraniana, 51 anni, soffre di gravi problemi cardiaci e polmonari, ma non vuole abdicare agli ideali che l'hanno condotta fino al Nobel più prestigioso e per cui ha lottato tutta la vita: contro l'obbligo del velo islamico per le iraniane, contro la tortura bianca e contro la pena di morte, in vigore nella Repubblica islamica dell'Iran.

GUERRA IN MEDIO ORIENTE

Oltre 10.000 morti a Gaza, nuovo scontro Guterres-Israele

ABU MAZEN APRE AL PIANO USA: "PRONTI A UN NUOVO RUOLO NELLA STRISCIA"

NEW YORK, (La Stampa) – "Gaza sta diventando un cimitero di bambini". Nel giorno in cui le autorità di Hamas hanno annunciato oltre 10.000 morti nella Striscia, "tra cui 4.104 minori", le parole del Segretario generale dell'Onu **Antonio Guterres** hanno aperto un nuovo scontro con Israele. "Vergognati", gli ha replicato infatti a brutto muso il Ministro degli Esteri dello Stato ebraico, **Eli Cohen**. "Più di 30 minori, tra cui un neonato di 9

mesi, ma anche bimbi e ragazzini che hanno assistito alle uccisioni a sangue freddo dei loro genitori, sono trattenuti nella Striscia contro il loro volere. È Hamas il problema a Gaza - ha tuonato Cohen su X - non le azioni di Israele per eliminare quest'organizzazione terroristica". Nella Striscia tagliata in due dall'avanzata dell'esercito e dall'assedio di Gaza City, Israele sta intanto proseguendo nell'eliminazione dei capi di Hamas, individuando



e distruggendo uno per uno i tunnel della fazione, accreditata da varie fonti di aver costruito una rete di oltre 500 chilometri in tut-

ta l'enclave palestinese. Nei raid delle ultime ore è stato ucciso **Jamal Mussa**, responsabile delle operazioni speciali di sicurezza

di Hamas. Nei pesanti attacchi nella notte tra domenica e lunedì sul nord (450 in tutto), l'esercito ha fatto sapere di aver causato danni significativi alle infrastrutture sotterranee e di superficie e di aver ucciso i comandanti che lì si nascondevano. Secondo l'esercito, queste eliminazioni stanno interrompendo le operazioni di Hamas. Mentre la fazione islamica ha respinto come "menzogne" le affermazioni israeliane sul fatto che i tunnel siano costruiti sotto gli ospedali di Gaza e usati come roccaforti per i suoi miliziani, invitando l'Onu a ispezionare le cliniche della

Striscia per verificare la realtà dei fatti. Intanto, **Abu Mazen**, leader dell'Autorità Nazionale Palestinese (ANP), ha accettato di svolgere un ruolo di responsabilità nell'amministrazione di Gaza, ma nel quadro di una "soluzione politica complessiva" che include anche Cisgiordania e Gerusalemme Est. È forse il risultato più importante per il futuro della regione raggiunto dal segretario di Stato americano **Antony John Blinken**, durante la missione in Medio Oriente che lo ha portato a sorpresa in Iraq, prima del vertice col presidente turco Erdogan.

Trump show in tribunale: scintille con il giudice

NEW YORK - "Una guerra politica", una "interferenza elettorale", un "processo vergognoso" da "Paese del terzo mondo o repubblica delle banane", portato avanti da un giudice "fizioso e squilibrato" e da una procuratrice (afroamericana, ndr) "razzista e corrotta" al soldo dei dem e di Soros. Primo ex Presidente a sedersi sul banco degli accusati sotto giuramento in tribunale dopo oltre un secolo (l'ultimo è stato Theodore Roosevelt nel 1915, in un processo per diffamazione), **Donald Trump** ha trasformato nell'ennesimo show il suo atteso interrogatorio nella causa civile a New York per i presunti asset gonfiati allo scopo di ottenere condizioni più vantaggiose da banche e assicurazioni. Ma si è trovato di fronte un giudice coriaceo come **Arthur Engoron**, che gli ha tenuto testa, minacciandolo anche di privarlo della deposizione.

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!
Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. 4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1 www.marioconte.com Uff: 514 329-0000

FROM RUNWAY TO ROADWAY

LEXUS EXPERIENCE AMAZING

AWD ALL-WHEEL DRIVE

2023 RX 350 AWD

LEASE APR FROM 6.4%*
24 MONTHS

BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM \$358\$
DOWN PAYMENT \$6,448*

VEHICLE PRICE \$61,468\$

52,000KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM

LEXUS RX

www.lexusgabriel.com

LEXUS GABRIEL ST-LAURENT
3303 Chem. de la Côte-de-Liesse, St-Laurent, QC H4N 3C2
514-747-7777 | www.lexusgabrielstlaurent.com

Offers end March 31.

Senatore **Tony Loffreda**

SENATE SÉNAT CANADA

Parliament Buildings Ottawa, ON K1A 0A4 | SENCANADA.CA

T. 613-943-5694 | Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

ONOREVOLE **David Lametti**

DEPUTATO DI: LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca
davidlametti.libparl.ca

6023 Bd Monk, Montréal, QC H4E 3H5
Tel.: 514-363-0954

CHAMBRE DES COMMUNES HOUSE OF COMMONS CANADA

Patricia Lattanzio

Deputata Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire, Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548

DES COMMUNES HOUSE OF COMMONS CANADA

QUÉBEC

Sigarette elettroniche: dal 31 ottobre vietati gli aromi

Martedì 31 ottobre è entrata in vigore la legge che vieta sapori o aromi nelle sigarette elettroniche. La misura mira a contrastare i danni del fumo soprattutto tra i più giovani. La quantità di nicotina, inoltre, viene ridotta a 20 milligrammi per millilitro. La stessa legge vieta, inoltre, la vendita di articoli da svapare sotto forma di gioielli o giocattoli o di qualsiasi altra forma attraente agli occhi dei giovani. Con questo provvedimento, la lobby del vaping teme un aumento dell'accesso al mercato nero tra i giovani. La Coalizione del Québec per il controllo del tabacco, invece, si è detta soddisfatta delle misure adottate dall'esecutivo.

Rinnovo del contratto dei funzionari pubblici

Il Fronte Comune annuncia altri tre giorni di sciopero

QUÉBEC - I leaders delle sigle sindacali CSQ, CSN, APTS e FTQ, che rappresentano 420.000 lavoratori del settore pubblico del Québec, hanno annunciato tre giorni consecutivi di sciopero, dal 21 al 23 novembre, in tutta

la provincia se i negoziati con il governo Legault non dovessero registrare alcun progresso nei prossimi giorni. Lo ha annunciato il Fronte Comune, la Federazione sindacale, lunedì 6 novembre, ai picchetti organizzati davanti

al Collège Maisonneuve di Montréal nell'ambito del primo giorno di sciopero. "Per 72 ore consecutive, in Québec resterà tutto chiuso", ha dichiarato **François Enault**, vicepresidente del CSN. Il 6 novembre, decine di scuole,

CEGEP e strutture sanitarie e sociali sono rimaste chiuse (al netto dei servizi essenziali) per lo sciopero di mezza giornata osservato dai dipendenti pubblici. Il Fronte Comune ha poi spiegato che il prossimo sciopero di 3-giorni è evita-



L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

- LA QUESTIONE ARABO-ISRAELIANA -

Un problema di difficile soluzione

Il conflitto tra palestinesi e israeliani è una questione complessa che impone cautela a chi ne discute. Chi volesse trattare questo tema dovrebbe infatti respingere la logica binaria da partita di calcio, cara a tanti italiani. Molti, infatti, tendono ad emettere sentenze globali di condanna, con tutti i buoni da una parte e i cattivi dall'altra. Sarebbe bene invece limitarsi ad esporre le proprie idee su aspetti specifici della questione e non sull'intero problema, troppo articolato e complesso. Proporrò da parte mia alcuni spunti di riflessione, talvolta provocatori, su particolari aspetti del delicato soggetto.

1. Ebraismo = una religione-nazionalità? 2. Il popolo ebraico è l'unico fra i popoli ad essere nato in esilio. 3. La Bibbia: per alcuni è un libro di fiabe, miti e leggende, e per altri un testo di storia e un titolo di proprietà fondiaria. 4. Divergenza tra l'immagine degli ebrei fornitaci da libri e film (vedi Hollywood), e gli ebrei che noi conosciamo, qui in Canada. 5. I bombardamenti sui civili in Palestina intaccano pericolosamente l'immagine degli ebrei, eterne vittime delle cattiverie altrui. 6. Il mito di "una terra senza popolo per un popolo senza terra". 7. Ebraismo genealogico: sorta di DNA etno-religioso? 8. La dichiarazione di Balfour e la nascita d'Israele. 9. Ghetti imposti vs volontà di non farsi assimilare. 10. Lo spirito esclusivistico degli ebrei. 11. Lo spirito implacabile dell'Islam ortodosso. 12. La nascita dello stato d'Israele: la perdita dell'innocenza degli ebrei della diaspora, un tempo vittime della logica egoistica dei patriottismi altrui. 13. La promessa per millenni fatta ma non mantenuta: "L'anno prossimo a Gerusalemme". 14. Fanatismo religioso ebraico e fanatismo religioso islamico. 15. Una regola trascurata dai musulmani e dagli ebrei: Dare a Cesare quel che è di Cesare... 16. Olocausto e Shoah, termini religiosi per designare fatti

storici ormai sacralizzati. 17. Le cause dell'antisemitismo. 18. Un neologismo che s'imporrebbe: "filosemitismo". 19. Islam e ebraismo, religioni totalitarie? 20. Un reato che si chiama revisionismo. 21. Le due anime di Israele in conflitto: la laica e la religiosa. 22. Antisemitismo: la misteriosa tara genetico-spirituale che affliggerebbe i non ebrei. 23. La soluzione dei due stati. 24. Dopo la vittoria finale, grazie anche alle atomiche, sul male assoluto, vi è stata l'inaspettata nascita di tanti nuovi mali. E le nascite continuano... 25. Un'idea provocatoria per la soluzione ai problemi di Israele, Stato etno-religioso: l'adozione del multiculturalismo di Stato; idea cara ai buonisti cosmopoliti, ossia ai nemici delle frontiere, numerosi tra gli ebrei. 26. Una domanda ingenua: perché Hollywood ha trascurato fino ad oggi i palestinesi? 27. La piena legittimità dello stato di Israele ad esistere deriva dal fatto che tutti gli stati sono nati con il sangue e la violenza. 28. La legge del contrappasso: gli ebrei, divenuti cittadini d'Israele, stato etno-religioso e quindi esclusivista, si trovano oggi a combattere i loro ebrei: i palestinesi. 29. Spetterebbe al dio d'Israele, autore di tanti interventi e promesse a favore del suo popolo, di intervenire e risolvere finalmente il tutto.

Vi è anche la questione dell'identità ebraica e dell'avvenuto ritorno in Israele, dopo un paio di millenni di esilio, da parte di coloro che si considerano i discendenti degli abitanti originari di quelle terre. E che dire degli insediamenti illegali, considerati da molti invece sacrosanti, da parte di coloni installatisi in Palestina in provenienza anche da New York?

Concluderò accennando a un fatto sorprendente: Netanyahu ha fattivamente incoraggiato, nel passato, Hamas ad affermarsi contro l'Autorità Nazionale Palestinese: "Questo fa parte della nostra strategia - isolare i palestinesi di Gaza dai palestinesi della West Bank."

bile: basterà che il governo faccia una nuova proposta per raggiungere un accordo di principio con i sindacati, che chiedono un incremento salariale del 20% in tre anni. Lapidaria la risposta della presidente del Consiglio del Tesoro, **Sonia LeBel**, sul social

"X": "Le strategie di pressione adottate dai sindacati sono legittime. Ma se non sono soddisfatti della nostra 4ª offerta, spetta a loro presentare una controproposta costruttiva, nella buona e dovuta forma. Una trattativa non può essere fatta a senso unico". (V.G.)

ON SE SOUVIENT
Ricordiamo

CHANTAL ROSSI
CONSEILLÈRE DE LA VILLE ET LEADER DE L'OPPOSITION OFFICIELLE
CONSEILLÈRE MUNICIPALE ET LEADER DELL'OPPOSITION OFFICIALE
DISTRICT OVIDE-CLERMONT

514 320-4000 | POSTE 9573
CHANTAL.ROSSI@MONTREAL.CA
4243, RUE DE CHARLENOI
MONTREAL, QC H1H 5R5

Montréal-Nord
Montréal

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
anthonycristiano.ca
anthony.cristiano@hotmail.com

**PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA
MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI**

RE/MAX Alliance Inc. Agence Immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.
3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore

**REDAZIONE ITALIANA /
RÉDACTION ITALIENNE:**
Agostino Giordano
jettarbrsh@libero.it

**AMMINISTRAZIONE /
ADMINISTRATION:**
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

**COLLABORATORI /
COLLABORATEURS:**

Carla Bonora | Marina Cappitti
Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola
Vincenzo Thoma | Paolo Ruiz
Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate

IMPRESSION: Transcontinental Transmag
DISTRIBUZIONE: BG Printing

Membro della Federazione
Unitaria della Stampa
italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council
of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza
del Consiglio dei Ministri

Canada Financed par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del
loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pub-
blicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e
fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno

Il Québec accoglierà 56.500 residenti permanenti all'anno nel 2024 e 2025



QUÉBEC - Il governo Legault non aumenterà significativamente le soglie di immigrazione nel breve termine. La Provincia accoglierà 56.500 immigrati permanenti all'anno nel 2024 e nel 2025, secondo il piano presentato il 1° novembre

scorso all'Assemblea nazionale dalla Ministra dell'Immigrazione, della Francesizzazione e dell'Integrazione, **Christine Fréchette**. Questo numero comprende 50.000 ingressi regolari, invece dei 60.000 ipotizzati in precedenza, più

6.500 studenti che potranno ottenere la Residenza Permanente come 'Diplomati del Québec' attraverso il 'Programme de l'Expérience Québécoise' (PEQ). Il governo ha poi annunciato che d'ora in poi ri-

chiederà ad alcuni Residenti Non Permanenti (RNP) una conoscenza minima del francese. Questo requisito sarà imposto agli immigrati, ad eccezione dei lavoratori agricoli, nell'ambito del Programma per Lavoratori

Stranieri Temporanei (PTET) al momento del rinnovo del permesso di lavoro. In ogni caso, la misura riguarderà solo

una piccola parte dei 471.000 RNP che già si trovavano sul territorio quebecchese al 1° luglio 2023. (K.G.)

SONDAGGIO POLITICO

Il PQ tallona la CAQ: è finita la luna di miele di François Legault con i Quebecchesi

QUÉBEC - È allarme per la **Coalition Avenir Québec (CAQ)**. Per la prima volta da quando è al potere, in base alle ultime intenzioni di voto, il partito di **François Legault** non otterrebbe la maggioranza in Parlamento. Nello specchio retrovisore, infatti, i caquisti intravedono sempre più da vicino il leader del **Parti Québécois (PQ)**, **Paul St-Pierre Plamondon**. Secondo una rilevazione statistica realizzata da *Léger* e resa pubblica il 1° novembre, se si votasse oggi la CAQ potrebbe contare solo sul 30% delle intenzioni di voto, il che rappresenta un calo di 11 punti percentuali rispetto alle elezioni di ottobre 2022. Altro segnale d'allarme: il tasso di insoddisfazione degli elettori nei confronti del governo Legault è in forte aumento, visto che è passato dal 44% dello scorso maggio al 53% di oggi. Infine, alla domanda su chi sarebbe il miglior Primo Ministro, François Legault (23%) lascia il primo posto, superato da Paul St-Pierre Plamondon (24%).

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

♥ Corona: 1 600\$ **1300\$ 20%** di sconto

♥ Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: 4 500\$ **3000\$ -35%**

♥ Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodontica gratuita)

* Fino al 31 dicembre 2023. Certe condizioni si applicano.



EMERGENZA IN GIORNATA
ODONTOIATRIA ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA
PARLIAMO ITALIANO!

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca

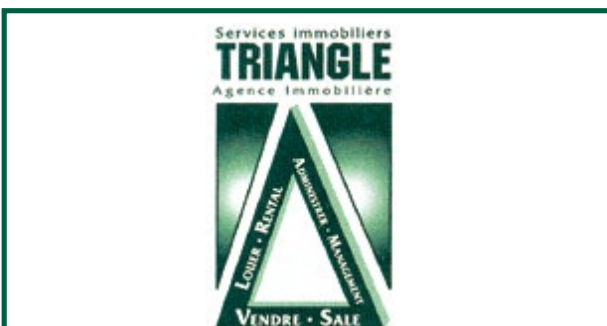


DOMINIC PERRI BSC. M.A

Conseiller de la Ville
District Saint-Léonard Ouest
Président Commission sur l'examen
des contrats de Montréal

Conseillère municipale
Présidente Commission
sulla revisione dei contratti di Montréal

☎ 514 328-8410
✉ dominic.perri@montreal.ca
📍 8400 Boulevard Lacordaire
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1



PROPRIETARI

Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro e che soddisfano i vostri criteri di selezione

NON aspettate, CHIAMATE!

JOSEPH SABATINI
514-376-6886



MARC TANGUAY
Député de LaFontaine
Capo dell'Opposizione ufficiale



Bureau de circonscription
9094, boulevard Maurice-Duplessis
Montréal (Québec) H1E 7C2
Tél. 514 648-1007
Télé. 514 648-4559
marc.tanguay-lafo@assnat.qc.ca

BOUTIQUE
PINA SACCO
UN SOLO INDIRIZZO
4589 rue Jarry Est, St-Léonard
514-322-7010 | Dal lunedì al sabato 9 -17
CHIUSO LA DOMENICA

PANTOFOLE DA DONNA E DA UOMO

SCARPE ELEGANTI DA DONNA

SCARPE ORTOPEDICHE
Suola flessibile • In cuoio • Respira

STIVALI DA UOMO E DA DONNA

Con vera LANA
Cramponi integrati

Tutte le misure

CANADA

Camera dei Comuni: approvata la legge sulla tutela della salute dei bambini

A fine ottobre, **Patricia Lattanzio**, deputata di Saint-Léonard/Saint-Michel, ha votato a favore del disegno di legge C-252 che modifica la 'Legge sugli alimenti e sui farmaci' per vietare la pubblicità esplicita di alcuni alimenti e bevande contenenti livelli eccessivi di grassi saturi, zucchero e sodio verso i bambini di età inferiore ai 13 anni. La legge è stata approvata a maggioranza (208 favorevoli/115 contrari) alla Camera dei Comuni con l'appoggio di tutti i partiti, tranne il Partito Conservatore. La deputata Lattanzio ringrazia le parti interessate e i ricercatori che hanno sostenuto l'approvazione del disegno di legge C-252, nonché l'appoggio dei suoi colleghi. Il disegno di legge sarà ora inviato al Senato.

TASSA SU CARBONIO

Il Parlamento respinge la mozione del PCC per estendere l'esenzione

OTTAWA - La decisione del Primo Ministro, **Justin Trudeau**, di sospendere per tre

anni la tassa sul carbonio sui sistemi di riscaldamento a olio combustibile continua a far

discutere. Lunedì 6 novembre il Parlamento ha respinto una mozione dei Conservatori che mirava ad estendere l'esenzione ad altre forme di riscaldamento residenziale. Secondo il leader del Partito Conservatore del Canada (PCC), **Pierre Poilievre**, la sospensione presentata dal governo liberale è "divisiva" perché avvantaggia soprattutto le Province Atlantiche,



dove l'olio combustibile è una delle principali fonti di riscaldamento. Nel Canada occidentale, invece, la maggior parte delle abitazioni sono riscaldate a gas naturale. Poi-

lieve accusa Trudeau di favoritismo regionale nella speranza di ribaltare i sondaggi di liberali nel Canada atlantico. Il Nuovo Partito Democratico (NDP), che pure garantisce

il sostegno esterno al governo, ha votato a favore della mozione dei Conservatori in disaccordo con la proposta di Trudeau, dopo che non è riuscito a convincere il PCC ad accettare una mozione per eliminare la TPS (la tassa federale sui beni e i servizi) su tutte le fonti di riscaldamento. Il Bloc Québécois, dal canto suo, non ha sostenuto la mozione del PCC, che alla fine è stata respinta, visto che 186 deputati hanno votato contro e solo 135 hanno votato a favore. (V.G.)

X.M Renovation



- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pitture per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre

Chiamate Michele al:
438.873.5166
xhango.mik@gmail.com

Parliamo anche italiano

La disoccupazione in Canada aumenta e raggiunge il 5,7% (in Québec sale al 4,9%)

OTTAWA - A ottobre, il tasso di disoccupazione è aumentato di 0,2 punti percentuali, attestandosi al 5,7%: si tratta del quarto aumento in sei mesi. Altro segnale di rallentamento economico, a ottobre sono stati creati meno posti di lavoro rispetto agli ultimi mesi. Secondo *Statistics Canada*, nel mese scorso sono stati creati solo 18.000 posti di lavoro, soprattutto a tempo parziale. Un calo netto rispetto ai 64.000 di settembre e ai 40.000 di agosto. In Québec, dove a ottobre ci sono 22.000 posti di lavoro in meno, dopo un aumento di 39.000 a settembre, il tasso di disoccupazione è salito di 0,5 punti percentuali, attestandosi al 4,9%. Infine, nella regione metropolitana di Montréal, il tasso di disoccupazione è salito di 1 punto percentuale, raggiungendo il 6%. Sempre secondo l'Istituto di statistica nazionale, a ottobre l'occupazione è aumentata nei settori dell'edilizia, dell'informazione, della cultura e del tempo libero. Incremento compensato dal calo del commercio all'ingrosso e al dettaglio e del settore manifatturiero. L'occupazione è aumentata in quattro province nel mese di ottobre, in particolare in Alberta (+38.000), mentre è diminuita in Québec.

Immigrazione: il Canada accoglierà 500 mila nuovi arrivati all'anno

OTTAWA - Il governo accoglierà 485.000 nuovi residenti permanenti nel 2024 e poi 500.000 sia nel 2025 che nel 2026. Nessun incremento della soglia di immigrati come è puntualmente successo negli ultimi anni, quindi. Lo ha annunciato la settimana scorsa il Ministro dell'Immigrazione, **Marc Miller**, che poi ha aggiunto che il governo punta a selezionare meglio i nuovi arrivati in modo da compensare la carenza di manodopera e rispettare la capacità delle Province di accogliere i nuovi arrivati. Secondo il Ministro, questa decisione permetterà al Canada di ricevere i lavoratori più adatti a soddisfare le esigenze di diversi settori, tra cui quello nevralgico della costruzione alla luce della crisi abitativa degli ultimi mesi. L'altro aspetto seguito da vicino, quello dell'immigrazione francofona fuori dal Québec, ha deluso le aspettative delle Comunità minoritarie francofone: l'aumento di un punto percentuale - dal 6% al 7% e all'8% rispettivamente per il 2024, 2025 e 2026 - è considerato ampiamente insufficiente.

VITO GENTILE
Agente immobiliare residenziale e commerciale

514.825.1720
vito.gentile@remax-quebec.com

Al servizio della Comunità
Per Vendere o Comprare, Chiamatemi!

RE/MAX DYNASTIE
AGENZIA IMMOBILIARE
Franchisé indépendant et autonome
de RE/MAX Québec Inc.

514.360.4332
7556 Boul. Henri-Bourassa Est
Anjou, Qc H1E 1P2

www.condos-crown.com
514.612.0899

Crown
CONDOMINIUMS

POSTI PARCHEGGIO INTERNO IN OFFERTA*

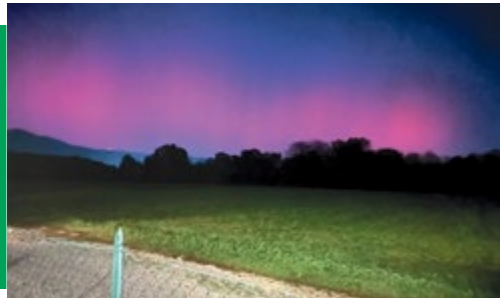
*OFFERTA DI UNA DURATA LIMITATA

Su tutte le ultime unità con 3 camere da letto disponibili.

Fase 1	3 unità con 3 camere da letto disponibili Subito abitabile
Fase 2	1 unità con 3 camere da letto disponibili Abitabile da fine 2023
Fase 3	7 unità con 3 camere da letto disponibili Abitabile dall' estate 2024

SBRIGATEVI !

ITALIA



L'aurora boreale nei cieli italiani

I cieli italiani sono stati illuminati da una spettacolare e insolita aurora boreale nella serata di domenica 5 novembre. Sul Centro-Nord Italia, migliaia di cittadini hanno potuto osservare lo spettacolo di colori che ha illuminato i cieli limpidi della sera e tantissime sono le immagini scattate e apparse su social in queste ore. Tutto merito di una tempesta geomagnetica che ha permesso di vedere l'aurora boreale visibile a insolite latitudini in diverse parti d'Europa.

Migranti, intesa Roma-Tirana per due strutture italiane in Albania

ROMA - La presidente del Consiglio **Giorgia Meloni** ha avuto lunedì 6 Novembre un incontro con il Primo Ministro della Repubblica d'Albania, **Edi Rama**, a Palazzo Chigi, al termine del quale ha annunciato un protocollo d'intesa tra Italia e Albania in materia di gestione dei flussi migranti. "La collaborazione tra Stati Ue

e stati extra Ue è decisiva" nel fenomeno dell'immigrazione, ha detto Meloni durante le dichiarazioni alla stampa al termine del colloquio, "disegna la cornice giuridica a politica" della nuova collaborazione: "È un accordo di respiro europeo. Dimostra che si può collaborare sul fronte della gestione dei flussi. L'Albania



darà la possibilità di utilizzare alcune aree del territorio alba-

nese con l'Italia che potrà allestire centri" per i migranti. "L'accordo - ha spiegato la presidente - prevede di allestire centri migranti in Albania che possano contenere fino a 3 mila persone" e "arricchisce di un ulteriore tassello la collaborazione" tra i due paesi. "Quando ne abbiamo iniziato a discutere - ha

proseguito - siamo partiti dall'idea che l'immigrazione illegale di massa è un fenomeno che nessuno Stato europeo può affrontare da solo". Questo accordo, precisa Meloni, "non riguarda i minori e donne in gravidanza ed i soggetti vulnerabili. La giurisdizione sarà italiana. L'Albania collabora sulla sorveglianza esterna delle strutture. All'accordo che disegna la cornice, seguiranno una serie di protocolli. In questi due centri", che "contiamo di ren-

dere operativi nella primavera" i migranti resteranno "il tempo necessario per le procedure e una volta a regime nei centri ci potrà essere un flusso annuale complessivo di 36 mila persone". Dei due centri, "quello al porto si occuperà delle procedure di sbarco e di identificazione con una prima attività di screening mentre il centro che verrà realizzato nell'area più interna sarà una struttura modello Centri di permanenza per i rimpatri (Cpr)".

L'ITALIA VISTA DA VICINO
diodato@tektionik.com
di **Teddy Colantonio**

Qui siamo sempre in emergenza. Quando non ci colpisce qualche terremoto, straripano fiumi e fiumiciattoli che allagano interi paesi. È successo venerdì scorso. Ascolti distrattamente le previsioni del tempo e le varie allerte, dal rosso al giallo, e vai a letto tranquillo, pensando forse non ai problemi del governo, ma alla prossima partita della squadra del cuore. Poi, in piena notte, ti svegliano raffiche di vento mai sentite prima e cerchi di riaddormentarti. La mattina, perché nel frattempo qualche dubbio ti è venuto, esci davanti casa e trovi un disastro: vasi capovolti, sedie nel prato e alberi sradicati. Poi accendi il televisore per vedere cos'è successo e la storia si ripete. Dopo l'Emilia-Romagna, è la volta della Toscana. Case invase da due metri d'acqua, sette vittime e danni, secondo il Governatore della regione, per oltre mezzo milione. Soliti programmi speciali e interviste con gli esperti, i quali sanno cosa fare, ma da anni non riesce a fare mai niente. In Molise raffiche di vento a centoquaranta chilometri l'ora, alberi estirpati e tetti scoperti. A Casacalenda, la palestra della scuola ricostruita dopo il terremoto del 2002 e che, sulla carta, era antisismica, è stata spazzata via dal vento e ne ha parlato tutta la stampa nazionale. Strappando qualche sorriso..amaro.

Le riforme del governo. Io penso che i nodi stanno venendo al pettine. Il governo Meloni ha tanta voglia di cambiare l'Italia ma, secondo me, invece di fare le riforme - che anche l'Europa ci chiede da anni e che sono necessarie per rilanciare il paese, come una legge elettorale seria e il salario minimo che non è una bestialità - adesso ha deciso che bisogna ritoccare la costituzione con il Premierato. Il Presidente del Consiglio, come vuol essere chiamata Giorgia Meloni, ci sta provando, ma secondo molti esperti, anche tra i suoi sostenitori, rischia di fare la fine di Renzi. Se continua per questa strada.

Il salario minimo. È una proposta dell'opposizione e quindi *non s'ha da fare*. Forse per il governo non è una priorità e, quando se ne discuteva nei vari talk show, ho ascoltato una sacco di inesattezze. Secondo il Presidente del Consiglio il salario minimo, che esiste già in molti Paesi, rischia di far aumentare la povertà perché i lavoratori che ora guadagnano dodici euro l'ora rischiano di prenderne nove. E persino i sindacati, che dovrebbero difendere i lavoratori, non ne sono tanto entusiasti per proteggere il loro potere. Meglio sorridere. La realtà è diversa. Dai dati OCSE, il potere di acquisto degli italiani è in calo dal 1990. Con un salario minimo di nove euro l'ora, un lavoratore prenderebbe 1200 euro al mese, mentre le statistiche Istat mostrano che quasi tre milioni di dipendenti ora ricevono 804 euro all'anno in meno. Nell'Unione Europea, 22 Paesi su 27 applicano il salario minimo e, nei paesi OCSE, 30 nazioni su 38 fanno la stessa cosa. E non è morto nessuno. Meglio occuparsi del Premierato per rilanciare l'Italia.

Toscana flagellata dal maltempo: morti e dispersi



Santa Croce il corpo di **Walter Locatello**, 44 anni, vigile del fuoco disperso nei giorni scorsi in provincia di Belluno.

ROMA, (AGI) - È stato ritrovato il corpo senza vita di **Gianni Pasquini**, l'uomo di 69 anni che risultava ancora disperso a Campi Bisenzio, in provincia di Firenze, uno dei comuni più colpiti dall'ondata di maltempo che nei giorni scorsi si è abbattuta sulla Toscana. Sale così a sette il numero ufficiale delle vittime accertate dell'ondata di maltempo che ha investito la Toscana. Il Consiglio dei ministri, intanto, ha deciso lo stato di emergenza per le province toscane colpite. "Abbiamo previsto un primo stanziamento di 5 milioni di euro per garantire le misure più urgenti", ha annunciato **Giorgia Meloni**. La Protezione Civile e i Vigili del Fuoco hanno continuato a portare aiuti nelle aree devastate dai nubifragi, con 3 mila interventi. "Come prima stima dei danni del maltempo ragiono sui 500 milioni tra pubblico e privato, ma è una stima assolutamente parziale": lo ha detto **Eugenio Gianni**, Governatore della Toscana. Si è spenta la speranza di trovare in vita una delle vittime di Ciaran, la tempesta che ha colpito il Centro e il Nord Italia. È stato ritrovato e recuperato nel lago di

Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé
514 651-8824
smaiolo@gmail.com
Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà
6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868

UNA DENTIERA INSTALLATA MALE PUÒ CAUSARE DEI GRAVI PROBLEMI ALLA VOSTRA BOCCA

ABBIAMO DELLE SOLUZIONI!

Protesi dentale completa fissa
Laboratorio in clinica • Si parla italiano
Al servizio della Comunità italiana da 36 anni

**5045 JEAN-TALON EST,
303, St-Léonard**

**Chiamate adesso al:
514.272.7623**

dariochiacig@gmail.com

Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.



DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE



ITALIANI NEL MONDO

In arrivo la Settimana della cucina italiana nel mondo

MONTRÉAL – Dal 13 al 19 novembre, in tutto il mondo, si celebra la *Settimana della cucina italiana*. Si tratta di un'iniziativa annuale volta a promuovere le tradizioni culinarie italiane e la conoscenza enogastronomica come caratteristica dell'identità e della cultura italiana. In questa cornice, l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal ospiterà, **mercoledì 15 novembre dalle ore 18:30**, lo chef pasticciere **Dario Bivona**, premiato come *miglior pasticciere del Québec* che presenterà il suo libro di ricette *Les dessert de Dario*, pubblicato da *Éditions de l'Homme*, in cui propone dolci creativi, alla portata di tutti, mettendo in risalto i dolci della sua infanzia, le sue ricette locali preferite e connubi di sapori originali.

GRANDI DEGUSTAZIONI VINO ITALIANO CANADA 2023

I Canadesi scelgono il vino italiano

MONTRÉAL – “A Tasting Of Wines From Italy / Une Dégustation De Vins D'Italie”, il road-show del vino italiano riservato esclusivamente ai professionisti del settore e organizzato dagli uffici dell'ICE in Canada, ha concluso il suo tour al Marché Bonsecours di Montréal il 1° novembre scorso, dopo le tappe di Vancouver (24 ottobre), Calgary (26 ottobre) e Toronto (30 ottobre). Nel corso degli anni, questa iniziativa, giunta alla 28esima edizione, è diventata l'evento sul vino italiano più atteso e accreditato in Canada, nonché uno dei principali per l'industria canadese tout court. In tutto, ai quattro eventi hanno partecipato oltre 3.500 agenti e rappresentanti dei monopoli provinciali e del settore Hotel, Restaurants and Catering, oltre a giornalisti specializzati, opinion leader e collezionisti di vino. Ad accoglierli sono stati 86 viticoltori italiani a Toronto e Montréal e 34 a Vancouver e Calgary. Tutti e quattro gli eventi sono stati caratterizzati da degustazioni e interazioni con i produttori e/o i loro agenti. A Toronto e Montréal sono state proposte anche masterclass aperte ai media e ai sommelier. A Montréal, in particolare, la Masterclass dal titolo “L'Italie Viticole, La Reine Des Bulles!”, condotta da Guénaël Revel, autore di saggi sugli spumanti da



Premio Miglior Sommelier Vini Italiani. Da sinistra: Pietro Goglio, Vice Direttore ICE Canada; Enrico Pavone, Console Generale d'Italia; Arthur Laflamme, vincitore terzo premio; Jason St-Amour, vincitore secondo premio; Paul Caccia, Direttore Principale Comunicazione e Affari Commerciali, ITHQ; Gabriella Desbiens-Richard, vincitrice primo premio "Miglior Sommelier" Vini Italiani; Marco Saladini, Direttore ICE Canada

tutto il mondo, ha presentato le denominazioni italiane nella categoria dei vini frizzanti. Attraverso una degustazione di cuvée selezionate, Guénaël, noto anche come “Monsieur Bulles”, ha esplorato Franciacorta, Prosecco, Trento, Lambrusco, Alta Langa, Brachetto d'Acqui, Oltrepò Pavese e Asti.

CONCORSO MIGLIOR SOMMELIER ICE/ITHQ. A conclusione della Masterclass, sono stati premiati i vincitori del concorso “Miglior Sommelier”, competizione che, giunta alla sua 7ª edizione, è stata organizzata in collaborazione con l'ITHQ (Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec), istitu-

zione riconosciuta a livello internazionale per l'insegnamento accademico nel campo turistico, alberghiero, della sommelier e della ristorazione. Il concorso, destinato a studenti del corso professionale di sommelier dell'ITHQ, ha avuto la duplice finalità di educare e promuovere l'ampio panorama dei vini italiani presso i neo-diplomati della scuola. Quest'anno, ad aggiudicarsi il concorso “Miglior Sommelier” sono stati: **Gabriella Desbiens-Richard** (1° premio, viaggio in Italia per un valore di 6.000 \$ e una Borsa di studio di pari a 3.500 \$ offerta da Carpenè Malvolti); **Jason St-Amour** (2° premio, Borsa di 1.000 \$) e **Arthur Laflamme** (3° premio, Borsa di 1.000 \$).

IL VINO ITALIANO, 1° PAESE FORNITORE IN CANADA. Il settore vitivinicolo è un pilastro fondamentale del Made in Italy in Canada.

Nel 2022 il Canada ha importato vino dal mondo per un valore di 2,9 miliardi di dollari canadesi; ed è stato il 5° mercato di sbocco per i produttori italiani con 80,2 milioni di litri venduti, per un valore di 583 milioni di dollari canadesi. In termini di quantità, l'Italia è stata il 1° paese fornitore, con una quota del 20%, mentre in termini di valore si è collocata al secondo posto con una quota del 22%, subito dopo la Francia. Nel 2022 le due province leader, per quanto riguarda l'importazione di vino italiano, sono state Québec, con 253 milioni di dollari canadesi, e Ontario (225), seguite da Alberta (85) e British Columbia (60).

L'ORGOGGIO DEL DIRETTORE SALADINI. “Siamo orgogliosi di assistere al consolidamento della posizione di leader dell'Italia sul mercato canadese, favorito da fattori importanti come la sostenibilità e

del territorio va di pari passo con la consapevolezza della qualità dei vini italiani. Ecco perché l'ICE continua a offrire ai professionisti canadesi opportunità di approfondimento, come seminari specializzati, viaggi di studio e partecipazione sponsorizzata a fiere, oltre alla degustazione annuale. La nostra Agenzia collabora anche con i Monopoli provinciali, in particolare sostenendo campagne promozionali per i prodotti italiani in centinaia di negozi, oltre che via Internet”, ha concluso Saladini. (I.G.)



PARLIAMO DI ARTE

di Gian Carlo Biferali gbiferali@gmail.com

Riopelle: crocevia nel tempo

In occasione del centenario della nascita di uno tra i più, se non il più, importante artista canadese, Jean Paul Riopelle, la Galleria Nazionale del Canada ha inaugurato, il 27 ottobre scorso, una spettacolare retrospettiva delle opere del grande maestro. La curatrice invitata, Sylvie Lacerte, presenta Riopelle in un modo nuovo, sfidando alcune delle ipotesi più diffuse sulla sua vita e sul suo lavoro.

Le opere selezionate dalla curatrice provengono, in parte, dalla collezione del Museo e, in parte, dai prestiti delle collezioni pubbliche e private. Esse offrono una visione unica di J.P. Riopelle poiché la mostra include le sue famose opere accanto a realizzazioni mai esposte prima.

In questa esposizione si potranno, inoltre, ammirare opere di altri artisti contemporanei di Riopelle. Un magnifico catalogo ricco di illustrazioni accompagnerà la mostra. Jean Paul Riopelle è nato a Montreal il 7 ottobre 1923. Incoraggiato dai suoi genitori, iniziò a prendere lezioni di disegno a soli 10 anni. Uno dei suoi primi maestri fu Henri Bisson (1900-1973), che all'epoca era un notissimo insegnante, pittore, scultore ed educatore. Nel 1941 Riopelle si iscrisse all'École polytechnique de Montréal, dove studiò Ingegneria, Architettura e Fotografia. Nel 1942 seguì dei corsi alla Scuola delle Belle Arti di Montréal, ma subito dopo si trasferì alla Scuola del Mobile dove si diplomò nel 1945 e conobbe Paul-Emile Borduas (1905-1960). I due, insieme ad un gruppo di sedici artisti e intellettuali, il 9 agosto del 1948 firmarono il famoso “Refus global”, manifesto anti-istituzionale e anti-religioso considerato come un testo di riferimento della modernità culturale nel Québec. La sua pubblicazione aveva lo scopo di mobilitare i circoli artistici e intellettuali franco-canadesi di Montréal contro i valori tradizionali, che il gruppo considerava troppo pervasivi. Trasferitosi a Parigi per continuare la sua carriera, insieme ad un gruppo di surrealisti, espose le sue opere all'Esposizione Internazionale del Surrealismo alla Galerie Maeght. Riopelle è uno dei pochi artisti canadesi ad essere acclamato a livello internazionale, un risultato che si riflette nei trentasette oggetti presenti nella mostra. Tra i tanti pezzi di rilievo, l'edizione originale di Refus global, le fotografie che mostrano le opere di Riopelle alla Biennale di Venezia del 1954; il catalogo della prima mostra personale di Riopelle negli Stati Uniti, tenutasi alla Pierre Matisse Gallery di New York nel 1954; e tre cataloghi delle mostre di Riopelle alla Galerie Maeght di Parigi, nel 1968, 1976 e 1978. L'esposizione può essere visitata fino al 7 aprile 2024, dal martedì alla domenica. Per maggiori informazioni: 613-990-1985 / 1-800-319-2787 info@gallery.ca

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

GIACINTO GENTILE
AGENTE IMMOBILIARE
514-816-7270
giacinto.gentile@gmail.com
L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
RE/MAX 8747 rue Hochelaga
RE/MAX L'ESPACE Montréal, Qc H1L 2M8
Chiamatemi per un preventivo gratuito

MONTRÉAL
BARBERSHOP
EST. 1971
8695 VIAU, MONTRÉAL, QUÉBEC
514.321.1078
www.montrealbarbershop.ca



Alla Memoria dei Nostri Cari Defunti In Memory of our Dearly Departed

Abbruzzo Francesco	Del Cotto Maria	Guaragna Maria	Nardi Luigi	Sciortino Rosetta
Agostino Peppino	D'Elia Maria Francesca	Guarino Maria Angela	Nicassio Francesco	Scopacasa Rosina
Alfano Giuseppa	D'Intino Marina	Guarnieri Maria	Occhionero Michele	Scozzari Calogero
Amato Pasqualina	Delli Colli Maddalena	Guerra Ines	Ortona Rosario	Segreto Anna
Andreoli Alessandra	Desormier Pauline	Guerrera Anna	Pagnotta Isabella	Sgrosso Assunta
Annibale Giuseppa	Di Benedetto Rosa	Gutta Francesco	Palermo Domenico	Sicuso Sebastiano
Arcadi Giulia	Di Campo Anna	Iacono Francesco	Palombo Antonia	Siggia Anna
Attardo Carmelo	Di Fonte Anita	Iacono Nicola	Pampena Rosa	Silvestro Josie
Barberio Antonio	Di Iorio Nick	La Greca Calogera	Paolucci Daniele	Spiezia Luigi
Barbuto Franco	Di Liello Maria	La Porta Domenico	Parillo Maria	Spina Giuseppe
Bentivegna Giuseppe	Di Marco Nicoletta	La Villa Maria	Peccia Carmela	Taddeo Palmo
Bianco Domenico	Di Monaco Angiolina	Lamantia Anna	Perrella Teresa	Tamburello Antonio
Bibbo Giuseppina	Doganieri Carmela	Lettieri Giuseppina	Picciano Antonio	Tamburrino Filomena
Bibel Iolanda-Rozalia	Elie André	Macaluso Alessio	Piccione Rosaria	Tarantino Luisa
Biello Vincenzo	Farruggia Caterina	Malatesta Maria	Presta Esterina	Tilli Anthony
Biello Michele	Fazzari Maria Teresa	Mancini Pasqualina	Presti Giuseppina	Tozzi Domenico Antonio
Bino Leo	Ferraro Angela Rosa	Mancini Lupangela	Procopio Ferdinando	Trapani Pellegrino
Bollella Santina	Fiorilli Luigi	Mandolese Gaetano	Ragusa Liboria	Triassi Pietro
Borrelli Martina	Florio Virginia	Manno Antonina	Rea Rita	Triassi Saveria
Calce Lorenzo	Frangiosa Carmela	Manno Domenico	Reda Ida	Tullio Bernardino
Caluori Pasquale	Fregapane Filippo	Marcovecchio Vincenzo	Renda Giuseppe	Vaccaro Antonino
Cammalleri Antonina	Frenna Petronilla	Marinaccio Leonardo	Ricchetti Maria	Vaccaro Emanuele
Cammalleri Giovanni Battista	Fuoco Antonio	Marra Federico	Ricci Rita	Vaccaro Francesco
Cammisano Giuseppe	Gagnon Michel	Mastroberardino Giovanni	Romano Cristina	Vassetta Pasquale
Capitano Maria	Gatta Domenica	Matani Lidia	Rossi Fedele	Vecere Antonietta
Ciarlito Edmonda	Gentile Giuseppina	Mauro Pierina	Sabbatino Franco	Veneziale Giuseppina
Ciccone Giulia	Gentiluomo Luigia	Mazzilli Sergio Gino	Sabelli Vincenzo	Vivino Teresa Rosina
Cinotti Mario	Germanotta Cona	Melayagni Maria	Sadovia Maria Margaret	Vo Thi Rosie Chuyen
Clarizio Carlo Antonio	Gesualdi Ida	Melino Rosaria	Salvo Mariantonia	Zambito Paolo
Coluccelli Maria	Giangrieco Angiolina	Miceli Maria	Santagata Salvatore	Zambito Luciano
Cosentino Carmelo	Giannotti Elio	Mondelli Rocco	Santangelo Angela	Zampino Stefano
Cucciniello Stefano	Gioia Pietro	Morabito Bruno	Santone Nicola	Zarlenga Anna Maria
D'Ambrosio Maria	Giordano Lucio	Mulé Caterina	Santos Soares Isabel	Zizzi Quirico
D'Angelo Vincenzo	Giordano Maria	Nalotto Angelina	Scalera Michele	
D'Antonio Camillo	Giubilato Pasquale	Nardelli Michele	Scalia Calogero	
De Ciccio Milena	Gracioppo Liboria	Nardi Carolina	Scianguola Giovanna	

L'eterno riposo dona loro, o Signore, e splenda ad essi la luce perpetua. Riposino in pace. Amen. Dal 1 novembre 2022 al 31 ottobre 2023
Eternal rest, grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen. From November 1, 2022 to October 31, 2023

Invito

Il complesso funerario Loreto ha il piacere di invitarvi ad una messa solenne in memoria dei defunti che hanno ricevuto il servizio funerario nel complesso funebre Loreto.

La messa avrà luogo

giovedì 16 novembre 2023, alle ore 19:30, nella Parrocchia del Monte Carmelo (7645 du Mans, Saint-Léonard, QC.)

Si prega di arrivare 15 minuti prima per facilitare l'accesso in chiesa.



ITALIANI NEL MONDO

L'iniziativa in collaborazione con la Camera di Commercio Italiana in Canada

La Calabria al Salone del Turismo di Montréal

Dal 3 al 5 novembre, una delegazione regionale formata dall'Assessore Calabrese, il Consigliere Montuoro e tre tour-operators, oltre a Paolo Monea e Cristina Porcelli che si occupano del Turismo delle Radici per il Ministero degli Affari Esteri, hanno rappresentato l'Italia all'International Tourism & Travel Show. In serata una cena dai sapori calabresi nel prestigioso Sofitel

MONTREAL – Giunta alla 33esima edizione, è una delle principali fiere del settore turistico al mondo: più di 200 destinazioni sono state rappresentate attraverso quasi 350 espositori (tra uffici turistici, tour operator e agenzie di viaggio) al "Salone Internazionale del Turismo e dei Viaggi" (International Tourism & Travel Show) che accoglie in media circa 30.000 visitatori

e che quest'anno si è tenuto, dal 3 al 5 novembre, al Palazzo dei Congressi di Montréal. A rappresentare l'Italia è stata la Regione Calabria, con uno stand azzurro color mare, dominato da uno slogan potente e intenso come "Calabria straordinaria" (che rimanda al sito promozionale www.calabriastroordinaria.it). Con la collaborazione della Camera di Commercio Italiana

in Canada, grazie all'organizzazione curata dalla "Universal Marketing", presente sul posto con Tommaso Ferazzoli, in Québec è giunta una delegazione calabrese formata dall'Assessore al Lavoro e alla Formazione Professionale, **Giovanni Calabrese**; il Consigliere regionale **Antonio Montuoro**; 3 tour-operators che da anni promuovono le straordinarie bellezze della punta dello stivale; il Dott. **Paolo Monea**, della Direzione Generale degli Italiani all'estero del M.A.E.C.I., sezione "Turismo delle radici PNRR", e la Dott.ssa **Cristina Porcelli**, coordinatrice regionale del "Turismo delle radici PNRR" per la Calabria. "Con il presidente Roberto Occhiuto – ci ha detto l'Assessore Calabrese, che per 10 anni è stato Sindaco di Locri - abbiamo avviato una fase completamente nuova della Calabria, con l'obiettivo di vendere un'im-



La delegazione dalla Calabria (Regione e tour operators) con i rappresentanti del Ministero degli Esteri. Stretta di mano tra l'Assessore Giovanni Calabrese e il Console Commerciale d'Italia a Montréal, Fortunato Mangiola

magine giusta e positiva della nostra regione, cosa che fino ad oggi non è stata fatta. La scelta di venire per la prima volta in Canada, nell'ambito del progetto del Turismo delle Radici del Ministero degli Esteri, mira ad avviare un nuovo confronto con la Comunità calabrese in Canada. Vogliamo portare anche le nuove generazioni in Calabria e far conoscere loro quella che è la Calabria oggi, come la stiamo cambiando, anche alla luce dei tanti investimenti che stiamo facendo per migliorare le attrazioni turistiche, sia balneari che montane, per valorizzare il nostro patrimonio storico e culturale, che è notevole, e per garantire un mare sempre più pulito. Una Calabria sempre

più appetibile, in tutto il mondo, dal punto di vista turistico". Paolo Monea ha spiegato come il progetto del Turismo delle Radici, che si svolgerà nel 2024, ha come "obiettivo principale quello di rinviare l'immagine dei piccoli borghi italiani, attirando gli italiani e gli italo-discendenti". Presto, ha aggiunto, "sarà lanciata una piattaforma digitale e partirà una campagna di comunicazione all'estero per far conoscere le possibilità offerte dal nostro territorio". "Verrà attivato anche un 'Passaporto delle radici' – ha sottolineato Cristina Porcelli – come strumento per mettere in rete gli operatori del settore turistico". In serata, la Regione Calabria ha offerto una cena nel centra-

lissimo Sofitel, per la gioia di circa una novantina di calabresi (immigrati o di discendenza), che oggi risiedono a Montréal. Presenti il Console Generale, **Enrico Pavone**, ed il Console Commerciale, **Fortunato Mangiola**, entrambi premiati dalla Regione con un'anfora in argento realizzata dall'orafo crotonese Michele Affidato. A fare da 'maître de cérémonie' è stata Carole Gagliardi, del magazine Panoram Italia, calabrese di terza generazione (i genitori di papà Alfredo erano di Saracena, CS). A curare il menù è stato lo chef **Pasquale Vari**, anche lui calabrese di Vibo Valentia, rinomato professore dell'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec (ITHQ), (K.G.)

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 **Signor Franco** 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie **PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES**

514-913-8077



La delegazione della Regione Calabria con (tra gli altri) il Console Generale Pavone, il Console Commerciale Mangiola e alcuni calabresi di Montréal

**LES VIGNES SAINT-LÉONARD
MOSTI MONDIALE**

MOSTO CLASSICO
a partire da **62⁷⁰\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**
Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Claudio: 514 728-6831

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec **514 256-1044**

ARTE & CULTURA

A cura di Antonio Serrafioro

Il fiume San Lorenzo, echi delle rive

Modellino della Tadoussac realizzato da Gérard Deschênes nel 1989



Credit: Marie-Pier Morin, @Musée maritime del Québec

Il Museo Pointe-à-Callière, dal 30 novembre 2023 al 3 marzo 2024, presenterà la nuova mostra *Il fiume San Lorenzo, echi delle rive*. Sarà possibile ammirarla presso la *Maison-des-Marins - Padiglione Banque Nationale*

MONTREAL - Il Museo Pointe-à-Callière presenterà il maestoso fiume San Lorenzo nella sua prossima mostra dal titolo *Il fiume San Lorenzo, echi delle rive*, aperta al pubblico dal prossimo 30 novembre. Succederà all'esposizione di

successo *Egitto. Tremila anni sul Nilo*, che si è conclusa lo scorso 15 ottobre. La mostra *"Il fiume San Lorenzo, echi delle rive"* porterà uno nuovo sguardo affascinante sul terzo affluente più grande del Nord America. Risalendo il corso

della sua storia, metterà in luce la ricchezza inestimabile che costituisce il fiume nel patrimonio del Québec. Trasporti, costruzioni navali, relitti, navigazione, questioni ambientali, guerre, pesca, tempo libero e vacanze... La mostra affronterà il fiume nelle sue molteplici sfaccettature. Tra più di 300 oggetti, i visitatori potranno scoprire una figura di prua maestosa, modelli di barche, una tuta spaziale, strumenti di costruzione navale, oggetti provenienti da relitti e battaglie svoltesi sul fiume, vestiti, accessori, oggetti commemorativi, grazie, tra l'altro, ad un prestito eccezionale del *Musée maritime du Québec* situato a l'Islet, al quale si aggiungono altri importanti finanziatori come il *Musée de la civilisation* di Québec. Il tutto sarà presentato in un emozionante percorso sensoriale in cui gli oggetti saranno accompagnati da opere d'arte, immagini d'archivio e testimonianze, interviste, estratti documentari e anche trame, odori, suoni e grandi proiezioni.

Pensée Visible (France - Italie) presenta Palomar

Dal 9 all'11 novembre 2023, presso la *Maison internationale des arts de la marionnette (MIAM)*, sarà possibile assistere allo spettacolo teatrale di carta *Palomar*, messo in scena dalla compagnia *Pensée visible (France-Italie)*



Credit: Manuela Giusto

MONTREAL - Grazie al sostegno dell'Istituto Italiano di Cultura di Montréal e del Consolato Generale di Francia in Québec, *Casteliers* è lieta di ospitare a Montréal, dal 9 all'11 novembre, pres-

so la *Maison internationale des arts de la marionnette (MIAM)*, una produzione della compagnia *Pensée visible (France-Italie)*. Le designer e marionnettiste *Raquel Silva* e *Alessandra Solimene* pro-

porranno l'adattamento in teatro di carta di *Palomar*; opera di una delle maggiori figure della letteratura italiana del XX secolo, Italo Calvino, di cui si commemora il 100° anniversario di nascita. Lo spettacolo segue il personaggio di *Palomar* in tre delle sue avventure: *Il seno nudo*, *Il gorilla albino* e *L'universo come specchio*. La compagnia *Pensée Visible (France - Italie)* esplora il potenziale espressivo degli oggetti e dell'immagine sul palco. Particolare attenzione è rivolta alla creazione di immagini in modo artigianale. La ricerca si concentra su materie semplici, pur mantenendo la complessità e la ricchezza delle immagini.

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE KELLERWILLIAMS AGENCY REALTOR

30 ANNI D'ESPERIENZA

514 962.4800 www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO Courtier immobilier agréé



Jardins d'Italie Saint-Léonard

Residenza privata per i pensionati

vi invita il 14 novembre alle ore 14

Spettacolo di Johnny Capobianco

Vini e formaggi verranno serviti durante lo spettacolo

Prenotazione obbligatoria 70 anni e più



Prenotate ora la vostra presenza!

514 253-5650

locationjardinsditalie@cogir.net

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard

Jardinsd'Italie.ca

Appartamenti e servizi

cogir RÉSIDENCES



Novembre: mese di magia e folclore

DAI MEANDRI DELLA STORIA, RESIDUI DI ANTICA RELIGIOSITÀ

Come già menzionato in altri miei articoli, nell'antica Roma il primo calendario romano istituito da Romolo prevedeva che il ciclo annuale prendesse il via a marzo. L'anno era di dieci mesi e terminava col decimo, dicembre. Novembre era il nono e penultimo mese dell'anno. A seguito dell'aggiunta di gennaio e febbraio da parte di Numa Pompilio, seguito dalla riforma di Giulio Cesare e un ritocco da parte di Papa Gregorio XIII, l'anno diventò di dodici mesi e Novembre divenne l'undicesimo mese del ciclo annuale di dodici mesi (malgrado il significato del suo nome di "nono" mese). È il mese autunnale per eccellenza: piovoso, con gli alberi che diventano brulli e con le prime brinate mattutine è foriero della stagione invernale. Novembre costituiva una fase importante dell'anno agrario. Da tempi remoti era il periodo del rendiconto dei raccolti. Fino

a qualche decennio fa, a novembre terminavano i contratti agrari e si faceva la spartizione dei beni agricoli, dove ancora esisteva il rapporto di mezzadria. Novembre, considerato mese "triste e uggioso", è invece anche un periodo preñado di simbolismi magici e religiosi tramandati dal folclore. L'avvento del Cristianesimo mal sopportava le varie tradizioni pagane e si affannò per sradicarle. Non soddisfatto di aver sostituito per sincretismo le Pomonalie (31 ottobre- 1° novembre) con la festa dedicata a Tutti i Santi (nel mondo nordico "All Hallow Eve"), anche le antiche Parentalia romane del 2 novembre (incontro con gli antenati) furono sostituite con la "celebrazione dei defunti". Una festa cristiana; e tale rimane anche oggi. Nella Roma antica, a fine ottobre e inizio di novembre veniva celebrata Pomona, divinità dei frutti e i Parentalia, ossia: l'incontro con gli Avi. Le



La prima immagine è un altorilievo sull'entrata del comune di Pomezia con l'effigie della dea Pomona nelle sembianze di una rurale che reca sulla testa una cesta colma di "pomi" e frutta varia, a segno di augurio e abbondanza. Nella seconda immagine vediamo la dea Pomona e i suoi attributi: la frutta. Nella terza immagine c'è la Fiamma novembrina: simbolo di ascesi spirituale. Sia questa Fiamma simbolo augurale di PACE per i vivi e di LUCE per tutti i defunti.

tradizioni novembrine antiche riflettono lo stato d'animo di una civiltà, quella indoeuropea, espressa dal calendario solare. Perciò, se non proprio nella stessa data, ma nello stesso periodo dell'anno, ambientate a differenti clima e latitudini, le stesse ricorrenze venivano ricordate e celebrate con nomi differenti. Da notare, altresì, che anche il calendario cristiano, "obtorto collo", non trascura la

dimensione magica di questo periodo dell'anno. Famosa è la leggenda dell'"estate di S. Martino", che parla di un buon cavaliere, Martino appunto, che, in una fredda e piovosa giornata di Novembre, donò metà del suo mantello a un viandante lacero e infreddolito. Un atto di generosità che il cielo ricambiò: smise di piovere e il sole tornò a scaldare l'aria, come fosse estate. Da qui l'estate di San

Martino (in Canada "l'estate degli indiani"). Con S. Martino la leggenda ricorda la fine dell'annata agricola, corrispondente al giorno dedicato al Santo, l'11 Novembre... quando ogni mosto diventa vino! (Miracolo del sincretismo religioso!). Poiché pertinente, faccio notare che l'origine del nome della cittadina laziale dell'Agro Pontino, Pomezia, trae il suo nome augurale dal periodo in cui ebbero luogo le festività inaugurali di insediamento dei coloni (28 ottobre e novembre 1939), che storicamente coincidevano con le antiche celebrazioni dedicate alla dea Pomona (Pomonalie), divinità della frutta. Negli ultimi decenni, la voga sfrenata dell'americanismo ha portato l'Europa alla "scoperta" di Halloween: antica celebrazione diventata una macabra caricatura all'americana, vuota di ogni riferimento originario; una pietosa nemesi storico-folcloristica, che gli italiani "moderni" credono

di riscoprire come "originale". Infatti, la festa di Halloween fu importata negli USA dai coloni anglosassoni e dagli irlandesi, cioè dagli europei, quando già costituiva solo il residuo folcloristico di antichi rituali agricoli religiosi precristiani. Anche nel caso dell'Anno gallico, il periodo novembrino costituiva il primo mese dell'anno e segnava l'inizio della metà buia del ciclo annuale. È a Novembre che la tradizione indoeuropea situa "strani fenomeni". La magica luna celtica in questo periodo dell'anno faceva "una sosta", una parentesi magica. Il termine Halloween, da "All Hallow's Eve", ovvero "la notte di tutti gli spiriti sacri" del 31 ottobre (la nostra Ognissanti) è traducibile in "assemblea, riunione con i morti" (a Roma si ricordava Pomona, "Patrona pomorum", Signora dei frutti); mentre il termine "Samain-Samahim" (incontro con gli Avi) ricordava i Parentalia romani (il nostro 2 Novembre). La Chiesa fu avversa a queste credenze e le combattè senza quartiere. Non riuscendo a sradicarle, inserì il "Giorno dei defunti" dopo la festa dedicata a tutti i Santi. Col tempo le antiche convinzioni ataviche, già ancorate negli spiriti, si adattarono al 2 Novembre cristiano. Oggi, nel frastuono e nell'edonismo in cui sguazza la nostra società, il frettoloso giudizio su questo mese lo fa apparire senza personalità, eppure per gli antichi questo fu il periodo magico per eccellenza.

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com



9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

NOTAI
RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Ferrace
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., LL.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

T. 514.253.9833
gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis
Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090

Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioaffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.
DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers
Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L. Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.
Me Dominic Bianco, B.A., LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.
Me Brigitte Lacroix, LL.B.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

Daniela Fiorentino...

"Tra due mondi"

Espace Scène e la sua direttrice Livia Magnani vi invitano alla versione francese dello spettacolo "Entre deux Mondes". A rappresentare l'Italia ci sarà l'artista napoletana Daniela Fiorentino. La prima avrà luogo il 16 novembre nel quartiere del Mile-End

MONTRÉAL - Creata da **Livia Magnani**, artista e architetto di Cordoba (Argentina), "Tra due mondi" ("Entre deux mondes") è un'opera multimediale *in situ* presentata in uno spazio non convenzionale da *Espace Scène* in una coproduzione argentino-canadese. Di ispirazione autobiografica, l'opera tratta principalmente dei temi di migrazione e adattamento, svelando le emozioni e le sensazioni di Marie-Sol nel momento in cui si confronta con un nuovo ambiente multiculturale presentato nello spazio quotidiano di un caffè di quartiere. La messa in scena originale della versione spagnola è stata realizzata dall'autrice con Cristina Morini (Argentina) ed è stata presentata a Cordoba. Qui a Montréal sarà messa in scena la nuova versione principalmente in francese alla quale è stata invitata l'attrice Gabriela Grosso della Comedia Cordobesa, Teatro Real. Nel cast figurano anche dei quebecchesi di diverse origini: **Daniela Fiorentino** (italiana), **Emilio Ferreira** (greco-portoghese), **Pascal Laurent** (francese) e **Omar Alexis Ramos** (messicano). Anche se sconvolgente, l'esperienza si rivela fonte di arricchimento, dando vita a situazioni divertenti, scandite da dialoghi interiori di ispirazione immaginaria e autobiografica, che raccontano l'esperienza di una persona straniera in un paese straniero. L'autrice e regista argentina si è ispirata alla sua esperienza di immigrata arrivata a Montréal e alla sua scoperta di un emblematico caffè italiano nel Mile End, il quartiere in cui vive. Magnani adotta una nuova strategia creativa, quella dell'esplorazione dello spazio, del corpo e delle sensazioni in qualità di architetto e che si riflette nella concezione della messa in scena che ha sviluppato con Cristina Morini (Argentina).



Quando: da giovedì 16 novembre a sabato 2 dicembre, alle ore 19:30.

Dove: Moment! Culture, 5691 Boul. Laurent, H2T-1S9.

Costo del biglietto: 25 \$.

Per ulteriori informazioni: www.espace-scene.com

ECONOMIA & FINANZA

Come sono calcolati gli interessi sulla carta di credito?

Le carte di credito rappresentano uno strumento pratico ed efficace per fare acquisti, grazie al principio "compra oggi, paga domani". Ma le carte di credito hanno un costo, che può aumentare molto rapidamente, se non si estingue il saldo nei tempi dovuti. Troppe persone non sanno come funzionano i tassi di interesse delle carte di credito e spesso si ritrovano sommerse dal debito accumulato. In tanti, infatti, non sanno che le società di carte di credito addebitano gli **interessi su base giornaliera, e non mensile o annuale**. Gli interessi maturano ogni giorno e non inizierete mai a pagare i vostri acquisti fino a quando non avrete prima pagato tutti gli interessi accumulati. Innanzitutto, è importante conoscere il **tasso di interesse annuo**: più questo è alto, maggiore sarà l'interesse da pagare e quindi il rischio di indebitarsi. Per calcolare il tasso di interesse giornaliero, bisogna dividere il tasso di interesse annuale per il numero di giorni dell'anno. Ad esempio, se il tasso d'interesse annuale della vostra carta di credito è del 20%, il tasso d'interesse giornaliero sarà dello 0,0548% (20% diviso 365 giorni). Facciamo un esempio pratico. Sulla vostra carta di credito avete un saldo di 5.000 \$ e il tasso di interesse annuale è del 20%: il tasso di interesse giornaliero sarà dello 0,0548% (20%/365 giorni). Moltiplicando i 5.000 \$ per 0,0548% si ottiene 2,74 \$. Questo vuol dire che il primo giorno l'interesse sarà di 2,74 dollari. Il secondo giorno, però, il saldo sarà di 5.002,74 \$, quindi pagherete lo 0,0548% sul nuovo saldo di 5.002,74\$. E così via, fino alla fine del ciclo di fatturazione.

Continuerete a pagare gli interessi sugli interessi (il famoso **interesse composto**) finché il vostro saldo non sarà completamente saldato. A questo punto, è importante ricordare che le società di carte di credito concedono ai consumatori un **periodo di grazia**, durante il quale è possibile rimborsare l'importo preso in prestito senza interessi. In Québec, il periodo di grazia minimo imposto dalla legge è di **21 giorni** dalla data di fatturazione. La data di scadenza, invece, è indicata sull'**estratto conto mensile**. Se pagate l'intero saldo prima della data di scadenza, non dovrete pagare gli interessi sugli acquisti effettuati. In caso contrario, gli interessi verranno applicati dal giorno della transazione e il loro costo sarà incluso nel saldo del vostro prossimo estratto conto. Ad esempio, ammettiamo che il vostro ciclo di fatturazione comincia il 1° giugno e che proprio il 1° giugno acquistate un televisore per 500 \$. Se rimborsate tutti i 500 \$ entro il 21 giugno, non dovrete pagare alcun interesse. Se però non rimborsate i 500 dollari entro la data di scadenza, dovrete pagare gli interessi sull'acquisto con effetto retroattivo dal 1° giugno, data di acquisto della tv. Se non siete in grado di saldare il saldo totale della carta, dovrete comunque effettuare un **pagamento minimo mensile**. In Québec, per le carte di credito emesse dopo il 1° agosto 2019, il pagamento minimo mensile è pari al **5% del valore totale del saldo** o a 10 dollari, a seconda dell'importo più alto dei due. Per le carte emesse prima del 2019, dal 1° agosto scorso la percentuale è pari al 4% e aumenterà dello 0,5% all'anno, fino ad attestarsi al 5% nel 2025. **(V.G.)**

UVA DA VINO E MOSTO LO SHOW CONTINUA



Da sinistra: Angelo D'Achille, Domenico Saltarelli, Warren Haughton di Radio 105.1 Mike F.M. e il Cav. al Merito Nicolangelo Cioppi

**SIAMO IN ONDA SU CFMB 1280
OGNI LUNEDÌ, DALLE 13:30, FINO AL 4 DICEMBRE**
Con il Cav. Nicolangelo Cioppi e Domenico Saltarelli
ASCOLTATECI!



Desjardins

**Cassa Popolare
Canadese Italiana**

Avanti... insieme!



Mariano De Carolis
Direttore generale

**9 Centri di servizi
a vostra disposizione**

514 270.4124 | www.desjardins.com

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Paolo Galati, presidente del Sir Wilfrid Laurier School Board, sarà il vicepresidente Joe Ortona eletto nuovo presidente della QESBA

MONTRÉAL – **Joe Ortona**, presidente del Consiglio scolastico inglese di Montréal (English Montreal School Board), è stato eletto nuovo presidente della **Quebec English School Boards Association (QESBA)**. **Paolo Galati**, presidente del Sir Wilfrid Laurier School Board, è stato eletto vicepresidente. "Sono entusiasta di questa nuova sfida - ha affermato Ortona - e grato per la fiducia che hanno riposto in me i membri dei nostri consigli di amministrazione". "Mi sento decisamente onorato - ha poi aggiunto - di diventare il primo presidente dell'EMSB nei nostri 25 anni di storia a ricoprire questa prestigiosa carica". Il direttore generale di QESBA, **Russell Copeman**, ha affer-

mato che Ortona è stato un membro attivo del consiglio di amministrazione dell'organizzazione e una voce importante per i diritti degli anglofoni nella provincia. "In un momento storico in cui i consigli scolastici inglesi sono sottoposti a un'enorme pressione da parte del governo del Québec, Joe Ortona è la persona giusta per svolgere questo lavoro", ha osservato.

Ortona ha quindi ringraziato il presidente e vicepresidente uscente, Dan Lamoureux e Judy Kelley, per il loro servizio alla QESBA. "Dan e Judy hanno garantito alla QESBA una leadership attenta e costante negli ultimi anni e li ringraziamo per il loro contributo e la loro devozione per l'educazione pubblica inglese in



Joe Ortona



Paolo Galati

Québec". Sia Lamoureux che Kelley rimangono presidenti dei rispettivi consigli scolastici. Dopo aver frequentato la Vincent Massey Collegiate dell'EMSB, Ortona si è iscritto ad un programma triennale di Tecnologia della Polizia presso il John Abbott

College, diplomandosi nel 2002. Invece di proseguire il suo percorso nell'Accademia di polizia, si è dedicato alla Criminologia, che ha studiato per diversi anni all'Università di Montréal, prima di optare per un cambiamento di carriera che lo avrebbe portato

alla sua professione attuale: l'avvocato. È stato eletto per la prima volta Commissario dell'EMSB nel 2014 per Rivière-des-Prairies, diventando vicepresidente nel 2018 e presidente nelle elezioni dell'autunno 2020. Galati è stato eletto per la prima volta Presidente del consiglio scolastico di Sir Wilfrid Laurier nel 2018, quattro anni dopo essere diventato Commissario. È stato rieletto presidente nel 2021. Negli ultimi 30

anni ha lavorato come manager musicale e produttore discografico per l'etichetta 'Whammo Music' presso la Galati Entertainment Group. Ha studiato Economia e Marketing alla Concordia University. Il QESBA è la voce dell'istruzione pubblica in inglese in Québec e rappresenta 100.000 studenti in oltre 300 scuole elementari, superiori e centri per adulti e professionali in tutta la provinciale.

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

Polidoro Massimo IL TESORO DI LEONARDO

Rizzoli - 2022 - 9788817160520 - 252 pagine
Giallo e mystery - a partire dai 10 anni



Leo e Cecilia non si sono mai visti prima, quando si incontrano un giorno al Castello Sforzesco di Milano. Lei vuole ritrovare il tesoro che Leonardo da Vinci nascose nel 1499, prima di fuggire dalla città. Leo, invece, non può sopportare il grande genio italiano, perché gli ricorda troppo il padre scomparso.

Per la descrizione completa andate sul nostro sito web: www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

Il lettore del Cittadino



L'artista pugliese Uccio De Santis, dopo lo spettacolo di sabato 4 novembre all'Embassy Plaza di Laval, ha sfogliato le pagine del nostro settimanale in compagnia del giornalista Antonio Serrafiore. Non perdetevi il nostro reportage sull'esibizione del comico italiano, che sarà pubblicato nella prossima edizione de *Il Cittadino Canadese*.

Cari lettrici/lettori, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: journal@cittadino.ca. Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.

APPUNTAMENTI COMUNITARI

Messa per i defunti abruzzesi

L'Associazione Famiglia Abruzzese di Montréal farà celebrare una Santa Messa per i defunti abruzzesi **domenica 11 novembre** nella parrocchia Madonna di Pompei, situata al 2875 Sauvé Est. Siete attesi numerosi, abruzzesi e non. Per info, chiamate Guido Piccone al 514-572-8175.

Il 45° del Centro delle Donne Solidali e Impegnate

Il Centro delle Donne Solidali e Impegnate (CFSE), fondato nel 1978, festeggia quest'anno 45 anni di attività. Questo speciale anniversario sarà celebrato **venerdì 15 dicembre**, dalle 11:00 alle 16:00, presso la sede sociale dell'organismo ubicato all'1586 Rue Fleury E, #100. Ad accogliervi tutta l'equipe e, per l'occasione, la direttrice generale Pina Di Pasquale farà un discorso in cui spiegherà tutto ciò che il Centro ha fatto in questi ultimi 45 anni di lotte per i diritti delle donne e cosa farà ancora per un futuro sempre più promettente. All'evento parteciperanno diversi eletti, oltre alla Sindaca dell'arrondissement d'Ahuñsics-Cartierville, Émilie Thuillier. Sarà servito un sontuoso pasto, seguito da un grande buffet di dessert. Ad intrattenere gli ospiti saranno 2 grandi artiste come Catherine Villeneuve e Lady Sylva. Per informazioni, chiamate al 514-388-0980.

Messa per i defunti con i Valenzanesi

L'Associazione Valenzano (Bari) vi invita a partecipare ad una Santa Messa in onore di tutti i defunti **giovedì 9 novembre**, alle ore 19:30, presso la Chiesa Maria Ausiliatrice, sito al 8555 Maurice Duplessis, a Rivière des Prairies. Per informazioni, chiamate il presidente Franco Bellomo al 514-467-5260.

Messa per i defunti con le Famiglie di San Mango Sul Calore

L'Associazione delle Famiglie di San Mango Sul Calore farà celebrare una Santa Messa per tutti gli defunti **lunedì 13 novembre**, alle ore 19:30, nella Chiesa Madonna di Pompei (2875 Rue Sauvé E, Montréal). Siete tutti invitati a partecipare.

Banchetto della "Castagnata" con i Gallucciani

L'Associazione Gallucciana del Québec invita tutti i suoi membri e simpatizzanti al suo annuale Banchetto della "Castagnata", che avrà luogo **l'11 novembre 2023** presso il "Centre des congrès Renaissance", al 7550 boulevard Henri Bourassa Est, Montréal. Inizio alle ore 17 con stuzzichini e bevande, seguito da cena completa, open bar e musica. Il costo: per gli adulti 125 \$, per i bambini dai 6 ai 12 anni 35 \$, gratis per quelli fra 0 a 5 anni. Per informazioni, contattate Rosa Del Vecchio al (438) 499-1545.



ÉQUIPE Orfeo.ca

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc

Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QCH1R 1Y1

www.cittadino.ca

Giornata delle Forze armate e dell'Unità Nazionale

Il Consolato Generale rende omaggio a deportati ed internati



Il Console Commerciale Fortunato Mangiola, il Console Generale Enrico Pavone, il Senatore Tony Loffreda e la deputata Patricia Lattanzio con la famiglia di Perluzzo Francesco

MONTRÉAL – Nella mattinata di venerdì 3 novembre, il Consolato Generale d'Italia a Montréal ha organizzato, presso il salone dell'Istituto Italiano di Cultura, un evento commemorativo per celebrare la Giornata delle Forze armate e dell'Unità Nazionale.

Dopo gli inni nazionali italiano e canadese, è stato trasmesso il video realizzato per l'edizione di quest'anno dal Ministero della Difesa. Il Console commerciale, For-

tunato Mangiola, ha preso la parola per ricordare ai presenti - autorità, membri della Federazione delle Associazioni Ex Militari Italiani ed esponenti della collettività - l'importanza di questa giornata nella nostra memoria collettiva, sottolineando il contributo fondamentale che le Forze Armate svolgono per garantire la pace e la sicurezza in Italia e nel mondo. Sono, poi, intervenuti anche il Senatore federale Tony

Loffreda e la deputata federale, eletta nel distretto di Saint Leonard-Saint-Michel, Patricia Lattanzio. Il Sen. Loffreda ha tenuto a ricordare l'importanza di onorare i caduti in guerra con una toccante testimonianza in cui ha richiamato alcuni ricordi della sua storia familiare e il suo recente viaggio in Sicilia per commemorare lo sforzo dei soldati canadesi dopo lo sbarco in Sicilia degli Alleati durante la Seconda guerra



Gli ex Militari con il Console Generale d'Italia a Montréal, Enrico Padula

mondiale. L'On. Lattanzio ha ricordato, dal canto suo, l'internamento degli italiani in Canada durante la Seconda Guerra Mondiale, ponendo l'accento sulla stretta alleanza che oggi intercorre tra Italia e Canada.

Al termine degli interventi istituzionali, ha avuto luogo la cerimonia di consegna delle medaglie d'onore concesse ai sensi della Legge 27 dicembre 2006, n.296, art.1, commi 1271-1276, ai cittadini italiani militari e civili, deportati ed internati durante

la Seconda Guerra Mondiale. In particolare hanno ritirato la medaglia i familiari di **Bruna Giuseppe, Grande Antonio, Mendicino Ortensio, Perluzzo Francesco e Zito Francesco Giglio**. Il figlio di quest'ultimo, Domenico Zito, consigliere municipale della città di Kirkland, è intervenuto in chiusura ringraziando, a nome di tutte le famiglie dei decorati, il Consolato Generale per l'iniziativa ed offrire una testimonianza dell'esperienza bellica del padre. (La redazione)

LA FESTA NAZIONALE

Ogni anno, il 4 novembre l'Italia ricorda l'Armistizio di Villa Giusti, che consentì agli italiani di rientrare nei territori di Trento e Trieste, e portare a compimento il processo di unificazione nazionale iniziato in epoca risorgimentale. Il 4 novembre terminava la Prima Guerra Mondiale. Per onorare i sacrifici dei soldati caduti a difesa della Patria il 4 novembre 1921 ebbe luogo la tumulazione del "Milite Ignoto", nel Sacello dell'Altare della Patria a Roma. Con il Regio decreto n.1354 del 23 ottobre 1922, il 4 Novembre fu dichiarato Festa nazionale.

Montréal commemora i caduti di tutte le guerre



Foto: Sara Barone



Foto: Sara Barone

MONTRÉAL – In occasione della Festa dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate, domenica 5 novembre, alle ore 10, nella chiesa Madonna del Monte Carmelo, a Saint-Léonard, è stata celebrata una Santa Messa per commemorare i caduti di tutte le guerre. A officiarla è stato **Padre Pierangelo Paternieri**, missionario scalabriniano, Vicario episcopale delle Comunità culturali e rituali dell'Arcidiocesi di Montréal. Presenti diversi ex esponenti delle Forze Armate: Arma dei Carabinieri, Esercito, Corpo Alpino, Marina e Aeronautica. Tra le personalità che hanno partecipato alla cerimonia, ricordiamo: il Senatore **Tony Loffreda**, i parlamentari federali **Angelo Iacono** e **Patricia Lattanzio**, la deputata provinciale **Filomena Rotiroti**, la direttrice dei servizi alla clientela e dello sviluppo della Cassa Popolare Canadese Italiana **Micheline Lavoratore**, la presidente del CRAIC **Maria Battaglia**, l'editore del Cittadino Canadese, il Sen. **Basilio Giordano**; e la delegata alle comunicazioni de 'Le Repos Saint François d'Assise', **Teresa Di Palma Melchior**. Conclusa la cerimonia religiosa, all'esterno della chiesa, subito dopo l'inno nazionale canadese e quello italiano, è stata depositata una corona di fiori al Monumento dei caduti. (V.G.)



Proteggete i vostri cari.
Pianificate in anticipo.



CENTRE FUNÉRAIRE
Côte-Des-Neiges

514-342-8000

Chaque détail compte | Dignité

Una divisione di Service Corporation International (Canada) ULC.

CREMAZIONE | CELEBRAZIONI DI UNA VITA | FUNERALI

ENOGASTRONOMIA ITALIANA

Pappardelle al tartufo nero con ragout stufato di agnello Halal della British Columbia



DELLO CHEF GIOVANNI TRIGONA

INGREDIENTI PER 4 PERSONE:

Per le pappardelle: 400 gr. farina 00; 4 uova di galline ruspanti; 1 cucchiaio di olio extravergine d'oliva; sale q.b.; 1 cucchiaio di pasta di tartufo da inserire nell'impasto (drenato dell'olio).

(Porzione per persona circa 100 gr.)

Per lo stufato d'agnello: utilizzare il collo dell'agnello, sicuramente molto più saporito. 600 gr. agnello, in pezzi da 150 gr.; carote; sedano q.b.; cipolla, aglio q.b.; brodo vegetale q.b.; burro di tartufo bianco q.b.; olio extravergine d'oliva q.b.; vino bianco secco q.b.; sale, pepe q.b.

PREPARAZIONE:

In una pentola scaldate un cucchiaio di olio e fateci appassire la carota, il sedano e la cipolla finemente tritati, poi aggiungete dell'aglio, sempre a vostro piacimento. Aggiungete i pezzi d'agnello e fateli rosolare a fiamma vivace, sigillando così la carne. Aromatizzate con del burro di tartufo e poi sfumate con il vino bianco lasciando evaporare la parte alcolica. Salate, pepate e fate cuocere a fiamma bassa per un paio d'ore, aggiungendo di tanto in tanto un po' di brodo vegetale. Lessate in abbondante acqua salata le pappardelle all'uovo, lasciando da parte un po' di acqua di cottura. A questo punto avrete già tagliato a coltello la carne d'agnello per ottenere un ottimo ragout bianco per le condire le nostre pappardelle.

Scolatele, infine, al dente e saltatele nel suddetto ragout, mantecando con un po' d'acqua di cottura e servitele subito in piatto caldo. Se vi piace potete aggiungere del formaggio e, come decorazione, una cialda di pecorino al forno preparata in precedenza.



Per visualizzare tutte le nostre ricette, inquadrare il QR code o visitate il sito: www.cittadino.ca

IL VINO IN ABBINAMENTO

San Valentino Scabi 2021 Sangiovese di Romagna

Lo Scabi 2021, vino biologico, del produttore romagnolo San Valentino è uno dei migliori Sangiovese in purezza a meno di 20 \$ disponibili alla SAQ! Invecchiato per 6 mesi in vasche di acciaio inox (50%) e barrique come secondo passaggio (50%), offre un naso ben profumato di ribes nero, liquirizia, viola e fumo. Al palato un frutto nutriente, di buona densità con tannini morbidi e consistenti. Preciso e con una netta acidità che dà slancio ad un finale abbastanza sostenuto e gustoso. Insomma, sarà uno dei re indiscussi delle vostre serate di fine autunno e d'inverno!



La cantina San Valentino (www.vinisanvalentino.com) nasce su un preesistente insediamento viticolo del dopoguerra. Negli anni '90, Giovanni Mascarin acquista dalla famiglia Nanni l'intero podere. Dal 1997 Roberto Mascarin, figlio di Giovanni, insieme alla moglie Valeria, decide di occuparsi della tenuta, spinto dalla passione per i frutti della terra e soprattutto dalla convinzione che il Colle di Covignano avesse delle condizioni di clima e di suolo in grado di esprimere grandi vini, imprimendo così una svolta importante fino a raggiungere traguardi prestigiosi in poco tempo. In questi anni nascono Scabi, Terra di Covignano e Luna Nuova, le etichette che faranno la storia della cantina. Lo sviluppo di Vini San Valentino prosegue rapidamente fino al 2017 quando Roberto perde per una terribile malattia la sua Valeria, alla quale dedicherà "ViVi", il vino più iconico della azienda. Nel 2019 la San Valentino vede l'ingresso di un nuovo socio, Giovanni Sidoli. Dalla fine del 2022 alla guida dell'azienda San Valentino, a fianco di Roberto e Giovanni arriva un nuovo socio, l'imprenditore Gianluca Marchetti. L'azienda è ormai da anni un punto di riferimento del territorio e vanta punteggi internazionali tra i più alti della Romagna.

Disponibile alla SAQ al prezzo di 19,20 \$, codice: 11019831, info: <https://www.saq.com/fr/11019831>. Importato da ITALVINE (<https://italvine.com/>).

Casa Di Toto

CAFE - ÉPICERIE - PÂTISSERIE
DÉLICIES ITALIENS - PIZZA

casaditoto.ca 438-380-4344
@lamaisondetoto_mtl 178 Place du Marché-du-Nord, Montréal

Charcuterie • Fromagerie • Boulangerie

La Petite Italie

514-648-7823

8278 Blvd Maurice-Duplessis, Montréal

La Casa dei Ravioli

LA MAISON DU RAVIOLI

www.maisonravioli.ca
2479 AVE. CHARLAND, MONTRÉAL
514 381.2481 • 514 381.0024

OSTERIA GALLO
CUISINE ITALIENNE

CUCINA DI CASA

7950 Rue St-Hubert, Montréal, QC H2R 2P3
514-271-8080 | OSTERIAGALLO.COM

L'INTERVISTA

di Antonio Serrafiore

LJI Reporter

antonio@cittadino.ca

Il PICAI e la lingua italiana a Montréal e in Québec

La storica istituzione italo-canadese di Montréal ha ricominciato ad erogare corsi di lingua italiana in presenza, mettendosi alle spalle gli anni complicati della pandemia. Per il futuro si prospettano nuovi progetti e tante novità

MONTREAL – L'italiano in Québec è veramente diffuso. Soprattutto a Montréal, si può persino comunicare con l'idioma del Bel Paese in determinati luoghi e contesti. Se questo è possibile, lo si deve alle numerose istituzioni pubbliche e private che, nel nell'ultimo secolo, hanno speso le proprie energie per consolidare e promuovere la lingua e la cultura tricolori nelle comunità locali canadesi. Il PICAI è una di queste realtà culturali. Si tratta di un organismo storico, fondato nel 1969 a Montréal, senza fine di lucro. Inizialmente, era uno dei punti di riferimento per tutti gli immigrati provenienti dall'Italia ed aveva come obiettivo fondamentale rendere loro più agevole l'inserimento socio-economico-culturale nel nuovo Paese. Infatti, questo ente nasce come patronato (Patronato Italo Canadese per l'Assistenza agli Immigrati) e, solo col passare del tempo, a partire dagli anni '70, ha modificato la propria missione, dedicandosi quasi esclusivamente ad attività rivolte alla conservazione e alla diffusione della lingua italiana in Canada.

Per stimolare la riflessione sui temi sviluppati nel corso della prima edizione degli *Stati Generali della Lingua Italiana in Québec* dello scorso 20 ottobre, abbiamo intervistato il nuovo Presidente del PICAI - Scuola di Lingua



Italiana, **Moreno Fermi**, sull'offerta didattico-formativa attuale e le sue prospettive.

“Il nostro storico organismo è un'istituzione che inizialmente si occupava dell'assistenza degli italiani in Canada ma, successivamente, ha cominciato a erogare corsi di lingua italiana. Sin dai primi tempi, e fino a pochissimi anni fa, contava migliaia di studenti iscritti. Questa trasformazione ha subito un ulteriore cambiamento durante gli anni della pandemia, in cui siamo stati costretti a sospendere le lezioni in presenza nelle scuole. Abbiamo quindi organizzato delle lezioni *online* per non interrompere il rapporto con i nostri studenti. Ritornando alla normalità, il primo grande sforzo è stato quello di riuscire a programmare nuovamente i corsi in presenza con tutte le difficoltà del caso: preparare gli insegnanti all'uso delle nuove piattaforme comunicative, in quanto abbiamo deciso di mantenere i corsi da remoto, e facendo dei cambiamenti importanti sulla didattica,

perché un conto è insegnare tra i banchi e un conto è farlo attraverso uno schermo. Abbiamo deciso di digitalizzare tutto, partendo dalla parte amministrativa fino ad arrivare a quella didattica. Inoltre, abbiamo cercato di reperire insegnanti madrelingua qualificati per cercare di rispondere alle esigenze dei nuovi studenti”. Relativamente al numero di corsi e studenti iscritti al PICAI, il presidente Fermi ha affermato: “I nostri corsi sono erogati a due fasce d'età, quella dei giovani dai 4 ai 16/17 anni e quella degli adulti. Per quanto riguarda i giovani, i corsi sono rivolti a tutte le classi della scuola materna, delle elementari e dalla prima alla quinta media. Operiamo su tre scuole di Montréal - la *Leonardo Da Vinci Academy*, la *Petite-Patrie Elementary School*, la *Emmanuel Christian School* - e una di Laval - l'*École Odyssee-des-Jeunes*. In queste realtà, abbiamo aperto almeno un corso per classe. Si tratta di progetti extracurricolari svolti in orario non scolastico, il sabato mattina, dalle 9 alle 12. Oltre ai corsi in classe, abbiamo anche quelli *online*, i quali ci permettono di abbracciare un territorio più esteso. Tra i giovani studenti che frequentano da remoto e quelli delle scuole siamo arrivati a oltre 400 ragazzi. Per quanto riguarda gli adulti, invece, siamo ripartiti l'anno scorso, presso i locali della nostra sede sociale, sita

all'interno della *Casa d'Italia*, con 60 iscritti e, oggi, siamo arrivati a 70. A breve chiuderemo le iscrizioni. A gennaio inizierà la nuova sessione che prevedrà molti più corsi per offrire maggiori possibilità agli interessati”.

Abbiamo toccato anche il tasto delicato relativo a notizie circolate ultimamente su presunti problemi economico-contabili dell'organismo montrealense. Al riguardo, Moreno Fermi ha evidenziato che “si tratta perlopiù di cattive dicerie create *ad hoc* e messe in giro per sminuire il valore del nostro storico ente”, precisando che “l'analisi dei bilanci e di tutto quello che è avvenuto negli ultimi 10 anni ci permette di affermare che non ci siano mai state vere e proprie complicazioni finanziari. Quello che le persone non sanno è che le criticità di cui si parla sono dovute al fatto che dal Ministero degli Esteri non

arrivano più i fondi come una volta. Questo ha messo in difficoltà tutti gli enti. Nel nostro caso specifico, bisogna dire che qualche problema si è avuto con riferimento ai progetti precedenti che poi non sono partiti a causa della pandemia. Quello che succede nei fatti è che quando il MAECI (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale) eroga dei fondi, quelli inutilizzati di norma non sono richiesti indietro, ma per i nuovi progetti ne vengono erogati di meno. Nel nostro caso, si è verificato che il Ministero ci ha chiesto la restituzione immediata dei fondi non spesi, creandoci qualche difficoltà in considerazione dell'elevato aumento dei costi indotti dalla pandemia. Tanto per fare un esempio, il costo dell'affitto delle aule è raddoppiato rispetto al passato. Ciononostante, siamo riusciti a trovare un accordo con il Ministero (riscontrabile anche su internet) che ci ha

permesso di diluire la parte di finanziamento rimanente attraverso diverse rate, consentendoci, nello stesso tempo, di partecipare al nuovo progetto. Si è trattato di un intervento finanziario-amministrativo, un intervento burocratico, che ci ha consentito di superare le difficoltà e di proseguire la nostra attività didattica e formativa”.

Circa i progetti futuri del PICAI: “Stiamo lavorando per diventare autosufficienti, sia tramite eventi da noi organizzati, sia attraverso l'incremento di attività volte al miglioramento della lingua italiana negli studenti, italo-foni e non. Da qualche tempo, assieme all'artista Egidio Vincelli, abbiamo pensato a tutte quelle persone che sono consapevoli di parlare un italiano fortemente influenzato da francesismi, anglicismi e forme dialettali. Siamo, quindi, pensando a programmare corsi di conversazione, incentivando il coinvolgimento dei partecipanti attraverso la proposta di temi specifici per ogni lezione e con la presenza, fisica o virtuale, di ospiti italiani. Siamo convinti che, procedendo così, possiamo permettere di migliorare le abilità linguistiche, consentendo ai nostri corsisti, altresì, di scoprire novità relative all'Italia e alla sua cultura. Secondo me, attività come questa creano interesse e partecipazione e rappresentano anche un veicolo per far tornare in Italia molte persone, secondo la logica del turismo delle radici. È un'idea su cui stiamo lavorando e che dovrebbe concretizzarsi a partire dall'inizio del 2024”.



Da sinistra: ILARIA CERIELLO, Consigliera; MORENO FERMINI, Presidente e VINCENZO GIARDINA, Segretario. Gli altri membri del Consiglio Direttivo sono: LEONILDA TADDEO, Vicepresidente; NUNZIA D'ELIA, Tesoriera; ERMINIO PICCOLINO, Consigliere; ALOISIO MULAS, Consigliere e FRANCESCO FALSETTI, Consigliere.

CFMB
AM1280
MULTILINGUE

CFMB È ALLA RICERCA DI VARI ESPERTI PER CONDURRE UN PROGRAMMA SETTIMANALE DI 1 ORA E FORNIRE AI NOSTRI ASCOLTATORI PREZIOSI CONSIGLI.

SE SEI UNO SPECIALISTA IN: DIRITTI DI FAMIGLIA, IMMIGRAZIONE, LESIONI PERSONALI, LAVORO, AFFARI IMMOBILIARI, UN CONSULENTE FINANZIARIO, NEL MONDO DELLA MEDICINA, SE GESTISCI UN'ORGANIZZAZIONE COMUNITARIA, O SE HAI IDEE PER ALTRI PROGRAMMI ORIGINALI... RADIO CFMB HA UN POSTO PER TE!

CONTATTARE IL DIRETTORE GENERALE DI CFMB, LUIGI VALENTE: VALENTE@CFMB.CA, (514) 483-2362 INT. 102

LA SERIE A VI È OFFERTA DA FRANK TULLIO. CHIAMATELO PER SCOPRIRE IL SUO PROGRAMMA FEDELTA'



**VOUS PENSEZ ACHETER, VENDRE OU LOUER?
LE MARCHÉ EST ENCORE TRÈS BON!**

RE/MAX FRANK TULLIO
B.Sc. BA

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ • RESIDENZIALE / COMMERCIALE
Chiamate per una consultazione gratuita se volete acquistare, vendere o affittare:

24/7 **514 952-2616**

www.franktullio.com

Bur.: 514 329-0000

RE/MAX ALLIANCE
Pro-Commercial

Tranquilli-T Intégri-T

PUBBLICITÀ

Cittadino SPORTIVO

Football canadese, gli Alouettes in finale dell'Est

La finale dell'Est presenterà un 'copia e incolla' della sfida della passata stagione nella Canadian Football League (CFL): sabato scorso gli **Alouettes** hanno battuto gli Hamilton Tiger-Cats 27-12 a Montréal. E così, sabato 11 novembre, alle ore 15, sfideranno gli Argonauts a Toronto nella finale del Girone Est. Questa vittoria è stata la settima consecutiva per gli Alouettes contro i Tiger-Cats, compresi i playoff dello scorso anno. Nella finale del Girone dell'Ovest, i Lions della Colombia Britannica affronteranno i Winnipeg Blue Bombers sabato prossimo a Winnipeg.



SERIE A | 11ª GIORNATA

L'Inter accelera, la Juve tiene il passo

Si stacca il Milan, il Napoli rincorre, rimonta pazzesca della Roma contro il Lecce all'Olimpico. Cade la Lazio a Bologna. Il Cagliari porta a casa la seconda vittoria di fila

MONTREAL - Nel weekend si è giocata l'11ª giornata di Serie A, che si è aperta venerdì sera con l'anticipo tra Bologna e Lazio che ha visto trionfare la squadra di Thiago Motta, vera rivelazione di questo avvio di campionato. Nelle gare del sabato, clamorosa sconfitta interna del Milan che prosegue nel suo periodo di crisi. Soltanto nel finale di gara, la squadra rossonera ha provato a cercare la rete del pareggio, ma un monumentale Silvestri ha negato la gioia del gol in almeno tre occasioni. Grande vittoria dell'Inter capolista che sbanca anche Bergamo al termine di una partita combattuta fino all'ultimo minuto. Torna a vincere anche il Napoli contro una Salernitana sempre più in crisi. Nelle gare della domenica, colpo esterno del Monza che va a vincere a Verona grazie a una doppietta di Colombo e a una rete di Caldirola. Per Baroni aria di crisi con due punti conquistati nelle ultime nove gare. Altra grande vittoria del Cagliari che batte di misura il Genoa, ancora una volta grandi meriti al proprio allenatore Claudio Ranieri che cambia la partita grazie alle sostituzioni effettuate. Incredibile epilogo nella gara dell'Olimpico con il Lecce in vantaggio fino al 91' per poi subire la clamorosa rimonta della Roma con i gol di Azmoun e Lukaku al 91' e al 94'. Nel posticipo, importantissima vittoria della Juventus che sconfigge la Fiorentina con un gol di Miretti portandosi al

secondo posto in solitaria a due punti dall'Inter capolista. **BOLOGNA-LAZIO 1-0**. 10° risultato utile consecutivo per un incredibile Bologna, che soffre nel primo tempo, trafigge la Lazio a inizio ripresa con Ferguson e poi controlla il vantaggio senza alcun patema. Calafiori totem difensivo, Zirkzee leader tecnico ed emotivo dei rossoblu, Ferguson ovviamente match-winner. Con questa vittoria, la squadra di Thiago Motta sale al sesto posto provvisorio in classifica (18 punti). I biancocelesti incassano invece il quinto k.o. in questo campionato, restando a 16 punti. **SALERNITANA-NAPOLI 0-2**. Una rete per tempo regalano i 3 punti al Napoli di Garcia: al 13esimo arriva il gol del vantaggio siglato da Raspadori, che viene servito in area da Lobotka e conclude verso l'incrocio di sinistra battendo Ochoa. La rete del raddoppio arriva all'82esimo con Elmas che viene servito sul fronte sinistro, entra in area e si sposta la palla sul destro con una finta, poi conclude a rete facendo passare la palla sotto le mani del portiere messicano. **ATALANTA-INTER 1-2**. Primo tempo condizionato dai cambi, con l'Inter che perde Pavard a causa di un trauma al ginocchio ma l'ingresso di Darmian svolta la partita: è lui l'uomo di Inzaghi che rimedia il calcio di rigore realizzato da Calhanoglu. Nella ripresa, l'Inter che crea diverse occasioni pericolose finché non trova il gol del raddoppio con un splendido tiro



a giro di Lautaro. Poco dopo reagisce e risponde l'Atalanta con Scamacca che trova la quinta rete stagionale e sul finale di partita spreca più volte il gol del pareggio. **MILAN-UDINESE 0-1**. Seconda sconfitta consecutiva in casa per il Milan, prima vittoria in campionato dell'Udinese che porta a casa i tre punti grazie al rigore di Pereyra nato dal fallo di Adli su Fest. I rossoneri si svegliano troppo tardi, nel recupero ben cinque occasioni ma un super Silvestri dice no a Florenzi e Giroud, con Okafor che non sfrutta un ottimo pallone a pochi passi dalla porta. Ora per la squadra di Pioli diventa decisiva la sfida di Champions contro il PSG, sempre tra le mura amiche. **VERONA-MONZA 1-3**. Match ricco di gol ed emozioni al Bentegodi, con il Monza che conclude il primo tempo in vantaggio grazie al gol al 41' di Colombo. Nella ripresa il Verona parte forte alla ricerca del pareggio divorandosi il gol dell'1-1 con Bonazzoli, ma viene punita al 73' ancora da Colombo, autore di un gran tiro dal limite al termine di una bella azione personale. All'84' la squadra di

Palladino trova anche il terzo gol su calcio d'angolo di Kyriakopoulos, con il colpo di testa di Caldirola. A nulla vale il gol della bandiera gialloblù, segnato due minuti più tardi da Folorunsho su assist di Ngonge. **CAGLIARI-GENOVA 2-1**. Dopo un opaco primo tempo, in cui sono state registrate due sole occasioni pericolose, la ripresa ha offerto una gara totalmente diversa. Proprio al 48' è il subentrato Viola a dare una scossa al match, siglando dopo appena 3' dal suo ingresso la rete dell'1-0. Il Genoa non demorde e, al minuto 51', riporta la gara sull'iniziale equilibrio. Le sorprese non terminano qui, ed al minuto 69' è Zappa a siglare il timbro che varrà la vittoria finale, sfruttando il preciso filtrante di Petagna. **ROMA-LECCE 2-1**. Un unode micidiale in pieno recupero: Azmoun e Lukaku ribaltano il risultato permettendo alla squadra di Mourinho di ritrovare il successo e avvicinarsi alla zona Europa. Masticano amaro i salentini, autori di una prestazione convincente e che avevano accarezzato l'impresa dopo il vantaggio di Almqvist.

FIorentina-Juventus 0-1. Una Juventus cinica porta a casa 3 punti grazie ad una rete di Miretti nel primo tempo. La Fiorentina prova per gran parte della gara a trovare varchi e a concludere verso la porta di Szczesny, ma sbatte continuamente sul muro eretto dalla difesa bianconera. **FROSINONE-EMPOLI 2-1**. Il Frosinone dà spettacolo e batte 2-1 l'Empoli. Allo Stirpe vincono i ciociari grazie a due bellissimi gol: il primo al 58' è di tacco e arriva da Cuni, mentre il raddoppio al 74' lo sigla Ibrahimovic al termine di una favolosa azione. Caputo accorcia le distanze all'86' e segna anche due minuti dopo, ma in fuorigioco: Di Francesco rischia ma sale a 15 punti, mentre i toscani restano a quota 7. **TORINO-SASSUOLO 2-1**. L'undicesima giornata di Serie A si chiude con il 2-1 del Torino al Sassuolo. Granata subito in vantaggio al 5' con Sanabria, ma al 18' Thorstvedt pareggia su assist di Berardi. A decidere la sfida è allora Vlasic che, entrato al 9' al posto dell'infortunato Ricci, segna a metà ripresa e regala i tre punti e la seconda vittoria consecutiva a Juric, ora a quota 15 insieme al Frosinone. I neroverdi di Dionisi, invece, restano a quota 11.

RISULTATI SERIE A

11ª giornata | 05/11/2023

Atalanta - Inter	1-2
Bologna - Lazio	1-0
Cagliari - Genoa	2-1
Fiorentina - Juventus	0-1
Frosinone - Empoli	2-1
Hellas Verona - Monza	1-3
Milan - Udinese	0-1
Roma - Lecce	2-1
Salernitana - Napoli	0-2
Torino - Sassuolo	2-1

12ª giornata | 12/11/2023

Fiorentina - Bologna
Genoa - Hellas Verona
Inter - Frosinone
Juventus - Cagliari
Lazio - Roma
Lecce - Milan
Monza - Torino
Napoli - Empoli
Sassuolo - Salernitana
Udinese - Atalanta

CLASSIFICA

INTER	28
JUVENTUS	26
MILAN	22
NAPOLI	21
ATALANTA	19
BOLOGNA	18
ROMA	17
FIorentina	17
MONZA	16
LAZIO	16
TORINO	15
FROSINONE	15
LECCE	13
GENOA	11
SASSUOLO	11
UDINESE	10
CAGLIARI	9
HELLAS VERONA	8
EMPOLI	7
SALERNITANA	4

GLI ORARI DELLE PROSSIME PARTITE

Serie A, 12ª giornata

Venerdì 10 novembre, ore 12.30: Sassuolo-Salernitana; **ore 14.45:** Genoa-Verona. **Sabato 11 novembre, ore 9.00** Lecce-Milan; **ore 12.00** Juventus-Cagliari; **ore 14.45** Monza-Torino. **Domenica 12 novembre, ore 6:30:** Napoli-Empoli; **ore 9.00** Udinese-Atalanta e Fiorentina-Bologna; **ore 12.00** Lazio-Roma; **ore 14.45:** Inter-Frosinone.

Gli orari si riferiscono all'ora di Montréal. Le partite sono trasmesse da Fubo. Tv. TLN trasmette tre partite.

SERIE B | 12ª GIORNATA

Il Parma non si ferma più, risorge la Sampdoria

Sono 22 i gol della 12ª giornata del campionato cadetto, 2 le vittorie in trasferta, 3 i pareggi. Il Parma batte anche il Sudtirolo e resta al comando della classifica con 5 punti di vantaggio sul secondo posto e ben 7 sul terzo, a dimostrazione che la squadra di Pecchia è di gran lunga la migliore della prima parte di stagione

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - Il Parma è in fuga. Ci sono pochi altri termini per definire l'inizio di campionato degli emiliani che superano il Sudtirolo per 2-0 e, dopo 12 giornate, si ritrovano con 5 lunghezze di vantaggio sul secondo posto e ben 7 sul terzo, il che vuol dire che, nonostante il torneo



sia iniziato da poco, il campionato cadetto sembra avere già il suo padrone. Alle spalle dei gialloblu c'è il Venezia, corsaro a Terni e indiretto responsabile dell'esonero del tecnico umbro Lucarelli che sarà rimpiazzato da Breda. Terzo posto per il Modena, vittorioso proprio in extremis a Catanzaro, risultato che permette agli emiliani di superare in classifica gli stessi giallorossi calabresi ed il Palermo, battuto a Genova dalla Sampdoria che prova a rimettersi in pista. Risale anche la Cremonese che spazza via uno Spezia inguardabile (la panchina di Alvini torna a forte rischio), tenta di farlo pure il Bari

che batte l'Ascoli ed ottiene così il suo primo successo casalingo della stagione, mentre perde sempre più terreno il Brescia, sconfitto a Cittadella nel finale. In zona playoff resta il Como che a Pisa fa 1-1, stesso risultato di Cosenza-Salò coi lombardi che agganciano la Ternana rimanendo sempre ultimi ma non più in solitaria. Pari per 1-1, infine, anche nella sfida fra Reggiana e Lecco che permette ai bluecelesti di conquistare il terzo risultato utile consecutivo e rimettersi in piena corsa salvezza dopo il terribile avvio.

CANNONIERI. Cambio al vertice della classifica marcatori con Coda (Cremonese) che è leader a 8 reti, scavalcato Casiraghi (Sudtirolo) che resta a 7, mentre la coppia del Parma Benedyczak-Man è a quota 6, una rete in più del trio Pedro Mendes (Ascoli), Borini (Sampdoria), Vandeputte (Catanzaro), tutti con 5 marcature.

Coppa Italia: a dicembre gli ottavi di finale

MONTREAL - Con la vittoria ai calci di rigore del Sassuolo sullo Spezia e il successo del Frosinone sul Torino, giovedì scorso si sono conclusi i sedicesimi di finale della Coppa Italia. Nel prossimo turno entreranno in scena le formazioni che si sono classificate nelle prime otto posizioni in Serie A nello scorso campionato: Napoli, Lazio, Milan, Inter, Atalanta, Roma, Juventus e Fiorentina.

QUI DI SEGUITO TUTTE LE DATE DEGLI OTTAVI:

Lazio-Genoa, 5 dicembre 2023
Fiorentina-Parma, 6 dicembre 2023
Napoli-Frosinone, 19 dicembre 2023
Inter-Bologna, 20 dicembre 2023
Atalanta-Sassuolo, 3 gennaio 2024
Milan-Cagliari, 3 gennaio 2024
Roma-Cremonese, 3 gennaio 2024
Juventus-Salernitana, 3 gennaio 2024

QUI DI SEGUITO, INVECE, GLI ACCOCCIAMENTI DEI QUARTI DI FINALE:

Inter/Bologna VS Fiorentina/Parma
Atalanta/Sassuolo VS Milan/Cagliari
Lazio/Genoa VS Roma/Cremonese
Juventus/Salernitana VS Napoli/Frosinone.






DOM 12 NOV

Fiorentina		8:55A		Bologna
Lazio		11:55A		Roma
Inter		2:30P		Frosinone

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Rogers 28-35HD | Rogers Ignite 651HD
 Shaw Direct 801HD | Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD | vivatv.ca



Stream matches
live on TLN
with vivatv.ca











COUVREUR
G.P. INC. 48 ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

COPPE EUROPEE

Lazio e Milan: vietato sbagliare

In Champions League, martedì Milan-PSG e Lazio-Feyenoord, mercoledì Napoli-Union Berlino e Salisburgo-Inter. In Europa League, giovedì Slavia-Praga-Roma e Atalanta-Strurm Graz. In Conference League, sempre giovedì, Cukaricki-Fiorentina

MONTREAL - La quarta giornata della fase a gironi di Champions League si gioca martedì 7 e mercoledì

8 novembre in diretta su Dazn Canada. Nella giornata di martedì 7 novembre saranno di scena Milan e Lazio. I rossoneri giocheranno alle ore 15 contro il PSG allo stadio Meazza: dopo la scoppola della partita di Parigi, i rossoneri dovranno cogliere il bottino pieno per vincere la prima partita europea della stagione e rimettersi in lotta per la vetta del gruppo D. Alla stesso ora allo stadio Olimpico di Roma la Lazio ospita il Feyenoord per vendicare la sconfitta di Rotterdam per 3-1 e rimettere in piedi il cammino europeo per puntare ai primi due posti del girone E. Mercoledì 8 novembre il Napoli ospiterà l'Union Berlino di Bonucci allo stadio Maradona alle ore 14.45 per cercare i 3 punti e mettere al sicuro la qualificazione agli ottavi di finale. All'andata è bastato



un gol di Raspadori ma gli azzurri hanno bisogno anche di una prova convincente, oltre al risultato positivo. L'Inter giocherà in casa del Salisburgo, dopo la vittoria per 2-1 a San Siro, per provare mettere in cassaforte il passaggio al turno ad eliminazione diretta e giocarsi il primo posto con la Real Sociedad negli ultimi due

turni, con lo scontro diretto contro i baschi in casa. In Europa League, trasferita a Praga contro lo Slavia per la Roma (ore 12.45), mentre alle 15 l'Atalanta se la vedrà con lo Sturm Graz. In Conference League, infine, sempre giovedì, alle 12.45, la Fiorentina farà visita ai serbi del Cukaricki, ampiamente battuti al Franchi.

RISULTATI SERIE B

12ª giornata | 04/11/2023

Bari - Ascoli	1-0
Catanzaro - Modena	1-2
Cittadella - Brescia	3-2
Cosenza - Feralpisalo'	1-1
Cremonese - Spezia	3-0
Parma - Sudtirolo	2-0
Pisa - Como	1-1
Reggiana - Lecco	1-1
Sampdoria - Palermo	1-0
Ternana - Venezia	0-1

13ª giornata | 11/11/2023

Ascoli - Como
Brescia - Cremonese
Cosenza - Reggiana
Feralpisalo' - Bari
Lecco - Parma
Modena - Sampdoria
Palermo - Cittadella
Spezia - Ternana
Sudtirolo - Pisa
Venezia - Catanzaro

CLASSIFICA

PARMA	29
VENEZIA	24
MODENA	22
CATANZARO	21
PALERMO	20
CREMONESE	19
COMO	18
BARİ	17
COSENZA	16
SUDTIROL	16
CITTADELLA	16
REGGIANA	15
BRESCIA	13
PISA	13
ASCOLI	12
SAMPDORIA	10
LECCO	8
SPEZIA	8
TERNANA	6
FERALPISALO'	6

LEGA PRO GIRONE A

12ª giornata | 05/11/2023

Alessandria - Triestina	0-3
Arzignano V. - Vicenza	0-1
Atalanta U23 - Fiorenzuola	1-0
Legnago - Pro Vercelli	1-1
Mantova - Pergolettese	4-1
Novara - Albinoleffe	0-3
Padova - Giana Erminio	3-1
Pro Patria - Lumezzane	0-2
Pro Sesto - Renate	1-1
Virtusvecomp V. - Trento	4-0

13ª giornata | 12/11/2023

Albinoleffe - Padova
Fiorenzuola - Mantova
Giana Erminio - Virtusvecomp V.
Lumezzane - Legnago
Pergolettese - Atalanta U23
Pro Vercelli - Novara
Renate - Alessandria
Trento - Arzignano V.
Triestina - Pro Sesto
Vicenza - Pro Patria

CLASSIFICA

MANTOVA	29
TRIESTINA	26
PADOVA	26
VIRTUSVECOMP V.	23
PRO VERCELLI	21
ATALANTA U23	20
VICENZA	19
RENATE	18
ALBINOLEFFE	16
PERGOLETTESE	16
TRENTO	16
ARZIGNANO V.	16
LEGNAGO	14
LUMEZZANE	13
GIANA ERMINIO	12
PRO PATRIA	12
PRO SESTO	11
ALESSANDRIA	9
FIORENZUOLA	9
NOVARA	5

LEGA PRO GIRONE B

12ª giornata | 05/11/2023

Ancona - Perugia	2-1
Carrarese - Pescara	1-0
Gubbio - Cesena	1-1
Olbia - Lucchese	0-0
Pineto - Fermana	2-0
Pontedera - Juventus NG	1-0
Recanatese - Sestri Levante	2-2
Rimini - Spal	1-0
Virtus Entella - Torres	2-0
Vis Pesaro - Arezzo	1-1

13ª giornata | 12/11/2023

Arezzo - Pineto
Cesena - Vis Pesaro
Juventus NG - Carrarese
Lucchese - Virtus Entella
Perugia - Gubbio
Pescara - Rimini
Recanatese - Olbia
Sestri Levante - Fermana
Spal - Pontedera
Torres - Ancona

CLASSIFICA

TORRES	27
CESENA	24
PERUGIA	21
PESCARA	20
CARRARESE	20
RECANATESE	18
PINETO	17
GUBBIO	17
PONTEREDERA	17
ANCONA	16
AREZZO	15
OLBIA	15
VIRTUS ENTELLA	14
LUCCHESE	13
VIS PESARO	12
SPAL	12
RIMINI	11
JUVENTUS NG	11
SESTRI LEVANTE	9
FERMANA	7

LEGA PRO GIRONE C

12ª giornata | 05/11/2023

Avellino - V. Francavilla	1-1
Casertana - Turrís	1-0
Foggia - Sorrento	1-1
Giugliano - Brindisi	3-0
Latina - Crotone	0-0
Messina Acr - Benevento	0-1
Monopoli - Cerignola	2-2
Monterosi - Picerno	1-3
Potenza - Catania	1-0
Taranto - Juve Stabia	0-2

13ª giornata | 12/11/2023

Benevento - Giugliano
Brindisi - Avellino
Cerignola - Catania
Crotone - Monterosi
Juve Stabia - Foggia
Messina Acr - Latina
Picerno - Potenza
Sorrento - Taranto
Turrís - Monopoli
V. Francavilla - Casertana

CLASSIFICA

JUVE STABIA	27
BENEVENTO	25
AVELLINO	23
PICERNO	20
TARANTO	20
CASERTANA	20
LATINA	19
CROTONE	18
FOGGIA	17
POTENZA	17
CERIGNOLA	16
CATANIA	15
GIUGLIANO	15
TURRIS	13
V. FRANCAVILLA	12
MONOPOLI	12
MESSINA ACR	11
BRINDISI	10
SORRENTO	9
MONTEROSI	6

MLS, CHIellini VOLA AI QUARTI DI FINALE

Los Angeles vince anche il ritorno contro Vancouver

MONTREAL - I playoff della MLS entrano nel vivo. Dopo Sporting Kansas City (che ha eliminato St. Louis) e Cincinnati (che ha fatto fuori i New York Rd Bulls), anche i Los Angeles FC si qualificano ai quarti di finale della fase playoff della MLS. La squadra di Chiellini ha chiuso la serie contro Vancouver vincendo anche in Canada dopo il successo in casa per 5-2: la gara è finita 0-1, grazie al rigore trasformato da Bouanga nel primo tempo. Adesso l'attesa è per le altre gare-2: New England cercherà il punto del pareggio contro Philadelphia, così come Atlanta contro Columbus, Real Salt Lake contro Houston e Nashville contro Orlando. Sull'1-1, invece la serie tra Seattle e Dallas.

LE PROSSIME GARE (ORA LOCALE) FINO A DOMENICA 12 NOVEMBRE

8 Novembre, ore 19: **New England-Philadelphia**
 11 Novembre, ore 16: **Houston-Salt Lake**
 12 Novembre, ore 15: **Philadelphia - New England**;
 ore 17 **Orlando-Nashville**; ore 19: **Columbus-Atlanta**.

IL TABELLONE DEI QUARTI DI FINALE

Cincinnati - **Philadelphia** o **New England**
Columbus o **Atlanta** - **Orlando** o **Nashville**
Sp. Kansas City - **Houston** o **Real Salt Lake**
Los Angeles FC - **Dallas** o **Seattle**



Connie Cappa
Assistente principale

Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé





43 ANNI
Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

www.arnaldodiloreto.com

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361

MOTORI

di **Lorenzo Dottore**
di @viadifuga_motorsport**FORMULA 1 | GRAN PREMIO DEL BRASILE 2023**

Verstappen vince, Alonso dà spettacolo e conquista il podio Leclerc: guasto e ritiro prima del via

MONTRÉAL – Se davanti un sempre affamato Max Verstappen vince senza difficoltà anche in Brasile, a dare spettacolo ci ha pensato il resto del gruppo, dalla terza posizione in poi, tutti a lottare per una posizione sul podio. A spuntarla alla fine è stato il quarantaduenne Fernando Alonso su Aston Martin dopo una bellissima battaglia con Sergio Perez durata molti giri e culminata proprio nell'ultima tornata da un sorpasso del Messicano della Red Bull seguito poi da un aggressivo contrattacco del pilota spagnolo che, anche in quest'occasione, ha messo in mostra il suo immenso talento che gli consente di primeggiare in questo sport anche a 22 anni dall'esordio nella massima serie. Gara disastrosa per la Ferrari; Charles Leclerc è stato costretto al ritiro prima del via, più precisamente nel giro di formazione, a seguito di un guasto idraulico che ha fatto andare in protezione il motore e bloccare di colpo le ruote posteriori mandando al muro l'incolpevole Leclerc, costretto a rinunciare ad una partenza in prima fila. La rossa numero 55, quella di Carlos Sainz, ha portato a termine una gara abbastanza anonima al sesto posto, complice una SF-23 non a suo agio nel tortuoso settore centrale del circuito. La Ferrari, in ottica lotta per il secondo posto costruttori, è riuscita comunque a guadagnare punti sulla Mercedes, protagonista di un weekend perfino peggiore della scuderia di Maranello. Le due vetture anglo-tedesche, probabilmente a causa di un set-up di base errato, non sono mai riuscite a trovare la finestra ottimale di utilizzo delle mescole, soprattutto nell'ultimo stint quando Hamilton e Russel hanno iniziato a perdere molte posizioni chiudendo il primo all'ottavo posto e il secondo addirittura ritirato mentre si trovava ai margini della zona punti. Altra gara ottima per Lando Norris su McLaren, che taglia il traguardo al secondo posto, dopo aver condotto una gara in solitaria tra il leader Verstappen e il resto del gruppo. *Prossimo GP a Las Vegas, domenica 19 novembre alle 01:00 (ora di Montréal).*



Foto: formula1.com

gbo GROUPE BARONELLO
COURTIERS IMMOBILIER • REAL ESTATE AGENTS

**8506 AV. FRANÇOIS-BLANCHARD, R.D.P./P.A.T.**

**Casa bifamiliare pulita e ben tenuta
situata in una via molto ricercata
nel cuore del quartiere!**

Quest'abitazione con tre camere da letto, 1 + 2 bagni di proprietà offre un'abbondanza di luce naturale, concetto open space, camere da letto spaziose ed è situato vicino a tutti i servizi: trasporti, parchi, asili, negozi di alimentari e tanto altro ancora! Con pochissime case in vendita su Francois-Blanchard, questa è la tua occasione per possedere un pezzo di RDP unico e irripetibile! **549 900\$**

**514-797-8346 | info@groupebaronello.com**

3299 BEAUBIEN E, MONTRÉAL, QC H1X 1G4

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 6 al 12 novembre 2023

**ARIETE**

A volte le cose più importanti avvengono in silenzio. Sembra uno scherzo ma se ci riflettete su questa settimana, ne capirete il senso. Infatti, vi aspetta una fase di transizione, in cui nulla di fondamentale accadrà nel reale, ma in cui mille propositi passeranno per la testa e per il cuore. In altre parole, state pianificando l'immediato futuro dentro di voi. Le scelte che guideranno i prossimi cambiamenti avverranno in questi giorni, di riflessioni profonde e silenzi significativi ed eloquenti più di mille parole. Sarà un buon momento per ripensare serenamente alla vostra esistenza e valutare che cosa vorreste cambiare.

**TORO**

Vi aspetta una settimana piuttosto complessa, in cui affrontare alcuni cambiamenti, molti valutati e decisi in precedenza. Ma per qualcuno di voi si tratterà di situazioni inaspettate, di un imprevisto o di una condizione che vi imporrà scelte drastiche. Per la maggior parte di voi, però, sarà semplicemente un momento di riflessione, in cui ripensare alla propria vita e comprenderne alcune dinamiche. Mai rimanere fermi fossilizzati sulle stesse abitudini! La stagione in corso in fondo rappresenta proprio questo misterioso, profondo e silenzioso processo di rinnovamento. La complessità che potreste vivere sarà dovuta all'attaccamento al passato e alle abitudini. Più elastici e adattabili sarete, più sarà facile questo momento di transizione.

**GEMELLI**

Capitano di quei momenti in cui si ha voglia di riordinare! Certo, le stelle si riferiscono a cassette e armadi, o a scrivanie e hard disk di computer, ma soprattutto a quel processo di rivalutazione interiore che porta a prendere in considerazione una serie di buone abitudini. Dunque eccovi tutti presi dalla palestra, dal fitness e dall'alimentazione sana. Oppure, penserete a come potervi liberare dalle relazioni tossiche, o da persone che avvelenano le vostre giornate con lamentele e simili. Insomma, avrete voglia di pulizia a trecentosessanta gradi e può darsi che non vi limiterete ad immaginarla ma passerete all'azione rapidi e chirurgici. Il week end potrebbe offrirvi una piacevolissima occasione di conoscere gente interessante.

**CANCRO**

Al via una settimana gradevole. I doveri e i vari impegni, personali e non, fileranno lisci come l'olio. E questo già basterebbe per far spuntare un sorriso felice sul volto di molti. Ma se pensate che le stelle prevedono una serie di giornate favolose per il tempo libero, godere di una vacanza fuori programma, organizzare un fantastico party di Halloween o conoscere persone simpatiche, ecco che capite come questa che vi apprestate a vivere potrebbe essere una settimana da incorniciare. Altri extra? Riguarderanno il cuore, le tasche, la fortuna, il lavoro e la popolarità sui social! Un pacchetto quasi completo, quasi perché la vita deve sempre far sentire il suo tocco imprevedibile!

**LEONE**

Le stelle questa settimana vi mettono in guardia dalla stanchezza. La stanchezza fisica: se vi sentite giù, evitate di caricarvi di troppi impegni. O quella mentale, se lo stress galoppa e vi sentite sopraffatti dai troppi pensieri. Ma, soprattutto, dalla stanchezza relativa ad alcune situazioni e persone, che potrebbe trascinarvi a fare pensieri negativi o a mandare all'aria rapporti e circostanze in un solo attimo di impazienza e rabbia. Insomma, siate cauti, cercate di prendervi cura di voi, fisicamente e interiormente, e state alla larga da ogni eccesso emotivo. Le relazioni vicine, come quelle familiari, spesso hanno il potere di irritare in un modo particolarmente intenso e irrefrenabile.

**VERGINE**

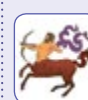
Il cielo vi guarda con dolcezza, grinta e comunicativa. Vuol dire che questa settimana potete puntare su tali doti e usarle per migliorare i vari ambiti di vita. Le buone nuove potrebbero riguardare la socialità e il tempo libero, rallegrato da un invito inaspettato, magari per un party in maschera, oppure per una breve vacanza. Concedetevi un po' di sano divertimento e lasciate perdere quei pensieri tristi che ogni tanto vi assalgono. Sono frutto del passato e di una certa confusione ancora presente nell'anima, ma il presente vuole vedervi dinamici e sorridenti. I tempi del cuore sono diversi da quelli di tutto il resto e ci vuole sempre un po' per cancellare del tutto certe ferite.

**BILANCIA**

Cosa state pregustando? Questa settimana inizia proprio bene, tra progetti e la mente che volerà alle iniziative che a breve realizzerete. Molto probabilmente si tratta di eventi legati al tempo libero. Ad esempio, di un party, una gita fuori porta o perfino una breve vacanza, se avrete la possibilità di unire le ferie al festivo di questa settimana. Vi divertirte e avrete modo pure di rilassarvi un po'. Ma non distraetevi troppo perché con tutta probabilità tra giovedì e venerdì dovrete risolvere un piccolo inghippo. Fatto? Sembra proprio di sì a giudicare dal sorriso con cui vivrete le situazioni e gli inviti nel corso di un week end parecchio soddisfacente.

**SCORPIONE**

Tempo di nuovi inizi! Questo periodo appare ideale per valutare i desideri rimasti nel cassetto. Non tutti i sogni in effetti possono trasformarsi in realtà, ma se nascondete un progetto fattibile e quello che manca è solo il coraggio di fare il primo passo, ecco che il cielo di questi giorni potrebbe esaltare proprio l'audacia e regalarvi lo spirito di iniziativa indispensabile per partire. Che si tratti di privato o di doveri, di amore o di famiglia, di tempo libero o di una creazione artistica, non rimandate.

**SAGITTARIO**

Che inizio di settimana pesante! Qualcuno che si lamenta o che richiede la vostra attenzione costante, un imprevisto sgradito o semplicemente la stanchezza di dover ripetere sempre gli stessi gesti. Se in famiglia qualcuno dovesse irritarvi, state attenti a quello che rispondete. Specie tra lunedì sera e mercoledì, le stelle potrebbero creare situazioni ambigue e complicate da distrarre subito. Che cosa fare? Semplice. Distratevi e pensate al buono, che c'è e ci sarà. Il week end infatti vi fornirà un assaggio delle situazioni piacevoli che presto vivrete. Sarete più sereni, vi sentirete in forma e vitali e avrete voglia di sorridere al mondo intero. Un piccolo cambiamento che però si ripercuoterà favorevolmente su tutto il resto!

**CAPRICORNO**

Che cosa avranno in serbo per voi le stelle? Situazioni divertenti e perfino nuove! Vi aspetta una settimana piacevolissima da trascorrere tra consueti doveri e inediti piaceri. Vi divertirte e potreste anche stringere nuove amicizie o partire per una breve vacanza, se approfitterete del giorno festivo infrasettimanale. Nella vostra agenda inserite pure dialogare in famiglia, visto che la comunicazione scorrerà più semplicemente del solito. A volte si danno per scontate tante cose, quando in fondo basterebbe solo fermarsi un attimo e guardarsi negli occhi, con coraggio e semplicità. Se ci tenete all'armonia in casa, non esitate e affrontate pure gli argomenti più scomodi. Nel complesso, queste giornate potrebbero essere rivelatrici e soddisfacenti.

**ACQUARIO**

Troppi impegni, troppe richieste, troppi imprevisti! Ecco la formula magica che potrebbe mandare in tilt perfino i più coraggiosi e grintosi di voi. Del resto, ne avete piene le tasche di fatica e sudore, e tutto quello che sognate è potervi rilassare con la compagnia preferita, di chi vi ama e vi rispetta per quello che siete. Purtroppo secondo il cielo anche in questi giorni non mancheranno i fastidi e le situazioni complesse da affrontare e risolvere. Tuttavia, si tratta di una fatica a termine e presto ne vedrete i risultati sotto forma di soddisfazione e allegria. Concentratevi sugli aspetti positivi sempre e comunque! Sarà questo il segreto per vivere con maggiore leggerezza un periodo passeggero ma comunque faticoso.

**PESCI**

Ma guardate che cielo! Limpido, luminoso e super fortunato! L'invito delle stelle è chiaro e riguarnerà quelle piccole insicurezze che spesso vi impediscono di essere voi stessi e di dare vita ai sogni, quelli che nascondete nel famoso cassetto, forse ormai pieno di ragnatele. Invece no: non rimandate l'appuntamento con la soddisfazione che dona impegnarvi in qualcosa che suscita entusiasmo e passione e avanti tutta! Sarà una settimana scorrevole per i rapporti familiari, complice il dialogo in ottima forma, e un buon periodo per godere del tempo libero. Un po' di riposo in più probabilmente era quello che ci voleva anche per permettervi di riflettere serenamente sui progetti da mettere prossimamente in cantiere.

LA PIAZZA DEL CITTADINO

20 PAROLE 25\$ Contattaci al: **514-253-2332**
 o via e-mail all'indirizzo: **journal@cittadino.ca**
 Per ogni parola in più: 75¢  

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

CERCASI

URGENTE! Stiamo cercando un parrucchiere uomo esperto con un minimo di due anni di esperienza. Stipendio di 18 dollari l'ora. Salone universale con una clientela consolidata situato nel cuore di Saint-Léonard. Contattare Fares al seguente indirizzo email: fr1_fam@hotmail.com

BADANTE ITALIANA CERCA LAVORO per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria Colantoni al 514-346-2300.

Donna delle pulizie italiana cerca lavoro per case, uffici e appartamenti.

Sono alla ricerca di nuovi clienti. Ho 10 anni di esperienza nel settore della pulizia. Sono una grande lavoratrice, onesta e presto molta attenzione ai dettagli. Sono disponibile dal lunedì al venerdì. Se avete bisogno dei miei servizi di pulizia, si prega di contattarmi tramite e-mail assuntinadp@hotmail.com o via telefono: 514-351-5228.

Uomo single di 79 anni cerca una compagna per uscire insieme e andare al Club d'Age d'Or oppure in vacanza. Chiamare Luigi al 514-326-3053.

OFFRESI

BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadiainmt@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

INCOME TAX TP1 - T1
Per lavoratore autonomo.
Chiamare Anna al 514 325-5705

VENDESI

QUADRUPLEX FOR SALE - \$1.3M.

Magnificent quadruplex incredibly well located in Saint-Léonard. Good tenants, close to parks, pharmacies, transport, school and grocery stores. Parking - Garage (2) - Number of Units (Residential) (4). Residential units 1 x 3 1/2, 2 x 4 1/2, main floor 3 bedrooms, 2 bathrooms, kitchen and separate dining room. Playroom with kitchen downstairs + cold room and bathroom. For information: Rosanna tel. 514-916-0742.

VENDESI PIZZERIA a Bois de Filion. 59 000\$ - Ottimo affare. Chiamare al 514-572-8175. *Guido Piccone Re/Max Invest.*

VENDESI BELLISSIMO COTTAGE
Nel quartiere di Nouveau Rosemont, vicino a un parco, con 3 camere da letto, ampia cucina rinnovata, sala da pranzo e salotto, grande sala giochi nel sottosuolo. Vicino a tutte le comodità. Per informazioni, chiamate Vincenzo al 514-259-1939.

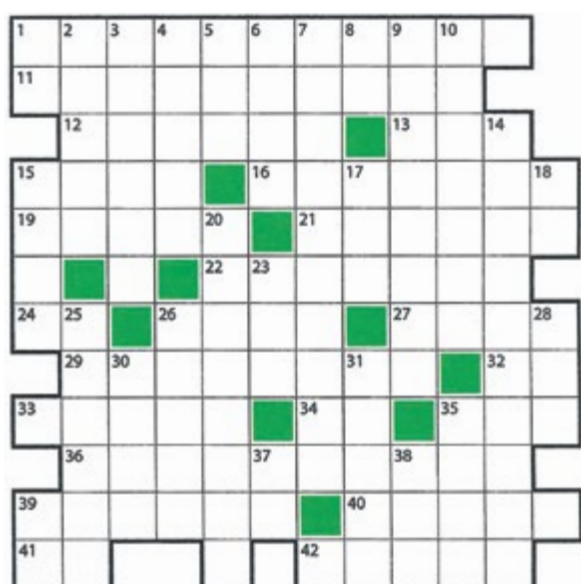
VENDESI CHALET-RÉSIDENCE 4 STAGIONI
Sul lago Kinney (ZEC Forestville, caccia & pesca), 49 KM sulla strada 385, asfaltata. 26 x 28 immobiliato e completamente equipaggiato, accessibile tutto l'anno. 199.000 \$.
Per info: 819-571-1972 o 819-574-0467



VENDESI CHEVROLET TRAX 1.4 C.C. - 2014
191 000 Km - 10 500\$ *Negoziabile*
Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113



CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1. Un piccolo bigné al cioccolato - 11. Una carrozzeria per auto molto capienti - 12. La *Malá* quartiere di Praga - 13. __ Kant, compagna di Diabolik - 15. Le e-mail più moleste - 16. Vivono fuori dal continente - 19. Può cadere telefonando - 21. La città di un celebre concilio - 22. Laura __, in *lo, loro e Lara* - 24. Una sigla a piè di lettera - 26. Il martinetto con la ruota di scorta - 27. Una vetrinetta da museo - 29. Accalappiare con lusinghe - 32. La Grande del pop (iniz.) - 33. La coperta da riposino - 34. Il *Darjeeling* ne è una varietà - 35. La Thurman di *Pulp Fiction* - 36. Segue il cicerone nelle sale del museo - 39. Uno che si lascia manovrare da altri - 40. La corona del Papa - 41. Oristano - 42. Una Hadid tra le top model.

SOLUZIONI CRUCIVERBA 8 NOVEMBRE

L	I	M	E	T	T	A	P	O	N	Y
E	L	O	D	I	E	T	I	R	O	
E	L	I	O	S	E	R	E	N	I	
U	N	A	N	I	M	I	T	A	L	
S	E	R	E	P	L	A	T	E	A	
S	I	D	A	Z	I	O	I	N	G	
C	O	L	O	N	I	C	V	Z	O	
I	N	A	C	H	P	A	O	L	O	
S	E	C	C	H	I	E	L	L	I	
M	C	R	E	S	C	I	U	T	I	
A	S	I	A	E	E	T	R	A	M	
C	O	C	C	O	Z	A	T	O		

VERTICALI: 1. Abbreviazione di pomeriggio - 2. Si ingolano per amor di pace - 3. Un albero tipico delle rive dei fiumi - 4. Nei casifici si mettono a stagionare - 5. Una voce della bolletta - 6. Gradazioni di tinta - 7. Fa rimbalzare la palla - 8. In testa ai ruminanti - 9. Una frittata ripiegata - 10. Gobba a __ luna calante (detto) - 14. Chi la fa deve avere pazienza - 15. Lo indossa il nuotatore - 17. In primavera diventa legale - 18. Il massimo voto - 20. L'asprezza dell'astioso - 23. Così è definito un brano di grande successo - 25. Il disegnatore di Lupo Alberto - 26. Situazione da cui si esce formando un nuovo governo - 28. Il Khan della Costa Smeralda - 30. Audace impresa aerea - 31. Le linee che si tracciano con la riga - 35. Sbocca nel mar Caspio - 37. Vi precedono negli ottavi - 38. Il petrolio nelle pipeline - 39. E' il protagonista di *Kung Fu Panda*.

ROYAL LEPAGE
VIRTUEL
AGENCE IMMOBILIÈRE

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
COURTIER IMMOBILIER
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
scocere@royallepage.ca
514-586-4233



Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, c'è un solo nome da ricordare:

ANGELO CECERE
514-661-5875
balconville.ca@gmail.com
Per la lista dei appartamenti e fotos: www.balconville.net



SE HAI BEVUTO, NON GUIDARE!



SHAMAN
Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

HEALER BY BIRTH
Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani

100% Guaranteed
HEALTH, MONEY & LOVE

REAL TESTIMONIAL
NON POTEVANO CURARMI. Dopo aver fatto numerose analisi, visite con diversi medici, il mio dolore e la mia sofferenza diventavano sempre più gravi. Mi sentivo come se non avessi forza, mi facevano male le braccia, le gambe e la vita e sentivo dolore in tutto il corpo. Sono andata dallo SCIAMANO per aiutarmi e vedendomi mi ha detto che mi avevano MALEDETTO, mi stavano lentamente distruggendo. LO SCIAMANO non solo MI HA LIBERATO ma mi ha anche RIVELATO il nome dell'ex di mio marito che mi ha maledetto.

ANA COSTA

514-913-9439

Sono il VERO SHAMAN, IL GURU
Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza.


Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com



BUONUMORE



APRISCATOLE!

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½
Case e Condomini.
Verifica del credito.



NANCY FORLINI 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

REPENTIGNY



ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'AFFARI

- EDIFICIO COMMERCIALE SU STRADA TRAFFICATA
- ATTUALMENTE RISTORANTE, DIVERSE INCLUSIONI
- TERRAZZO, SOTTOSUOLO RIFINITA, AMPIO PARCHEGGIO

PREZZO: 998 000 \$+ TPS/TVQ

AHUNTSIC



ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'AFFARI

- EDIFICIO COMMERCIALE ALL'ANGOLO DELLA STRADA
- SPAZIO A DISPOSIZIONE DELL'ACQUIRENTE
- ECCELLENTI INTROITI DI LOCAZIONE, ZONA RICERCATA

PREZZO: 2 699 000\$ + TPS/TVQ

MASCOUCHE



BUNGALOW IDEALE PER FAMIGLIA

- IMPECCABILE, DIVERSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE EFFETTUATI
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 BAGNI
- BELLISSIMO E AMPIO CORTILE, ALCUNI VICINO SUL RETRO

PREZZO: 549 900 \$

REPENTIGNY



EMERAUDE DES RIVES

- LUSSUOSO CONDO CON VISTA SULL'ACQUA
- APPARTAMENTO CON 3 CAMERE DA LETTO SITUATO AL 7° PIANO
- 2 POSTI AUTO INTERNI INCLUSI

PREZZO: 650 000 \$

ROSEMONT/LA PETITE PATRIE



QUADRUPLEX SITUATO NEL CUORE DI ROSEMONT

- COMPOSTO DA UN 4 1/2 E DA TRE 3 1/2
- OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO
- SITUATO VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 849 000 \$

R.D.P.



COTTAGE IN OTTIMA POSIZIONE

- SITUATO IN UNA STRADA A MEZZALUNA
- AMPIO TERRENO ALL'ANGOLO DI 6.209 PC
- ECCELLENTE POSIZIONE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 649 000 \$

LORRAINE

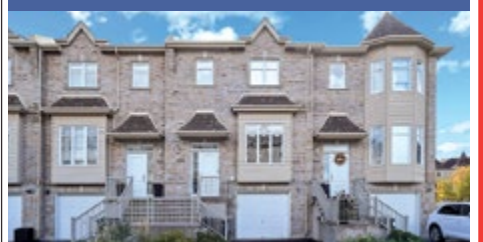


INDIRIZZO DI PRESTIGIO

- LUSSUOSA DIMORA DAL DESIGN IMPRESSIONANTE
- DETTAGLI RAFFINATI E RIFINITURE DI ALTA GAMMA
- CORTILE INTIMO CON PISCINA INTERRATA E VASCA IDROMASSAGGIO

PREZZO: 2 350 000 \$

VAL DES BRISÉS



VILLA DAL DESIGN CONTEMPORANEO

- SITUATA IN UN QUARTIERE PRESTIGIOSO
- CORTILE RECINTATO CON TERRAZZA SPAZIOSA
- IDEALE PER UNA FAMIGLIA IN CERCA DI COMODITÀ

PREZZO: 650 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM
5355 Jean-Talon Est, Montréal





**TOITURE
UNI-QUE
INC.**

SAM

Ferblantier

TOITUREUNIQUEM@GMAIL.COM

Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera • Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco
Impermeabilizzazione di fondazioni • Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro



Siamo attrezzati per tutti i vostri progetti

VALUTAZIONE GRATUITA E LAVORO GARANTITO

Residenziale e commerciale

WWW.TOITUREUNI-QUE.COM

La seule et UNI-QUE manière de faire!

**GARANTIE ÉCRITE
SUR TOUS LES TRAVAUX**

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42

Couvreur 514 952-8648

9280, rue Pierre Bonne, Rivière-des-Prairies (Qc) H1E 6W5

T O I T